

Kit șasiu tăietor beton RURIS RTX101



1. INTRODUCERE	2
2. DATE TEHNICE	2
3. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	3
4. MONTAJUL	4
5. DECLARAȚIA DE CONFORMITATE	6

1.INTODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenerere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

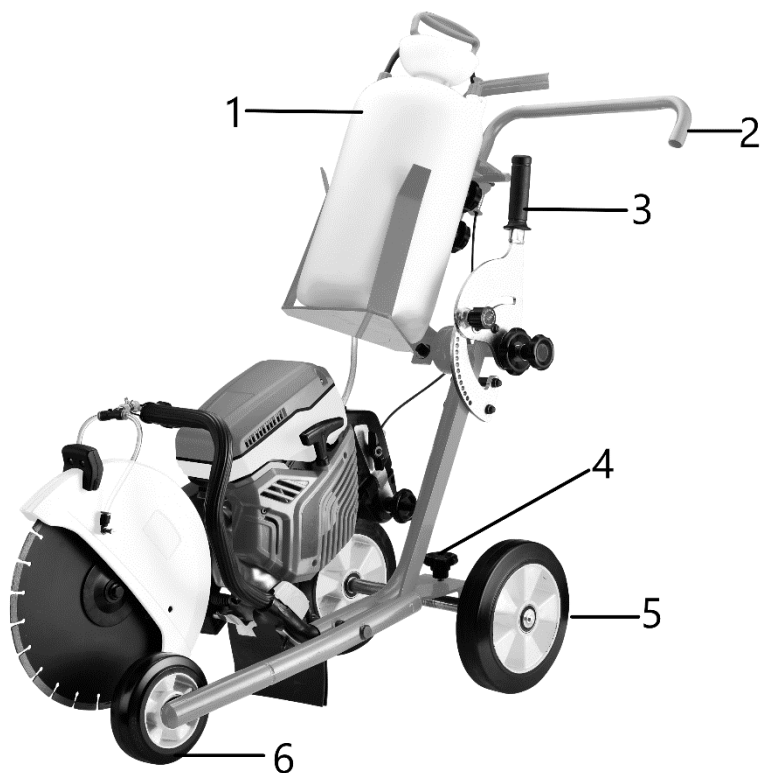
e-mail: info@ruris.ro

2.DATE TEHNICE

Capacitate rezervor cu apa	11 l
Diametru roata fata	6 inch(152mm)
Diametru roti spate	10 inch(254mm)
Greutate netă cu accesorii	30kg

3. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Rezervor apă
2. Mâner transport
3. Manetă reglare adâncime de tăiere
4. Piuliță pentru reglarea distanței dintre roți
5. Roată spate
6. Roată față

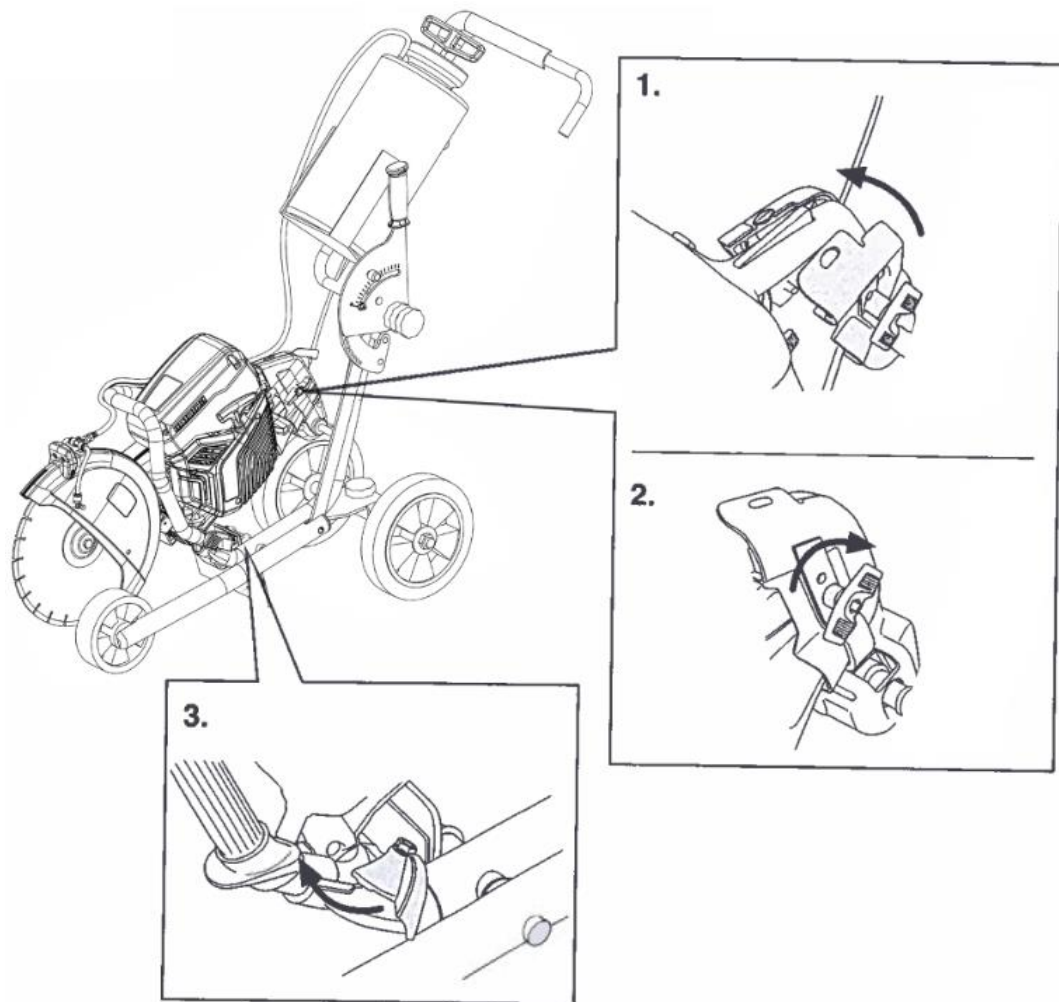


Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

4. MONTAJUL

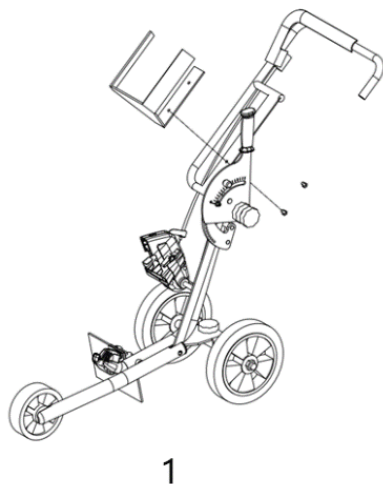
Citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza produsul.

Kitul este compatibil cu tăietorul RURIS RTX800, respectați instrucțiunile și avertizările din manualul acestuia.

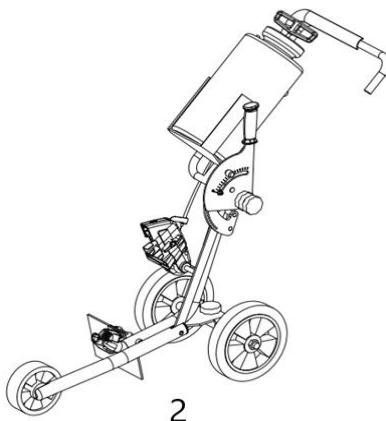
4.1 Montajul tăietorului pe cadrul căruciorului

1. Puneți mânerul din spate al tăietorului în suportul căruciorului, figura 1;
2. Fixați mânerul din spate și blocați-l, figura 2
3. Puneți piciorul de sprijin stâng al tăietorului în partea din față a căruciorului, figura 3

4.2 Montajul rezervorului de apă



1



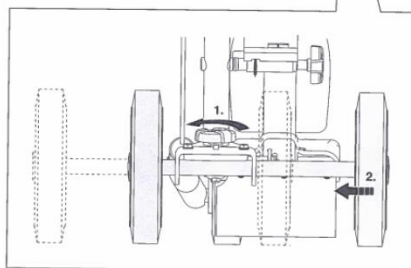
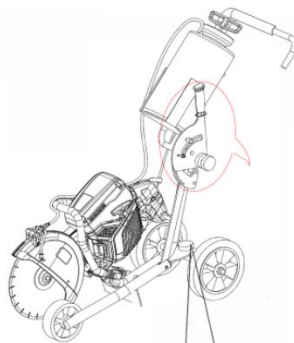
2

1. Montați cadrul de fixare al rezervorului pe cărucior, figura 1;
2. Așezați rezervorul pe cadrul de fixare a rezervorului, figura 2;
3. Conectați furtunul de apă al tăietorului la rezervor.

4.3 Reglarea adâncimii de tăiere

Slăbiți piulița, împingeți mânerul înainte pentru a regla adâncimea de tăiere și apoi strângeți piulița

1. Slăbiți piulița situată pe cadru, mutați roata la stânga sau la dreapta pentru a regla poziția de tăiere , apoi strângeți piulița.



5.DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin-Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru- Director Proiectare Productie

Descrierea produsului: **Kit sasiu taietor beton**, este proiectat pentru efectuarea tăieturilor lungi în beton sau asfalt având atasat un taietor de beton/asfalt/metal cu motor termic.

Produsul: **Kit sasiu taietor beton**

Numar de serie produs: AATW0100001XXXXRTX101 (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Tipul: RURIS

Model: RTX101

Capacitate rezervor cu apa: 11 litri

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008-privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC privind introducerea pe piata a masinilor, Standardul EN ISO 12100:2010- Masini. Securitate, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si a utilizatorului si nu are impact negativ asupra mediului ambiant.

Produsul tip accesoriu descris mai sus are datele tehnice din instructiunile de utilizare stabilite, fisa tehnica a produsului si/sau ale masinii de lucru urmand normele legale de functionare ale acestora.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

EN ISO 12100:2010/ SR EN ISO 12100:2011- Securitatea masinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice;

EN ISO 19432-1:2020- Mașini și echipamente pentru construcții - Mașini de tăiat abrazive portabile, portabile, cu combustie internă, acționate de motor - Partea 1: Cerințe de siguranță pentru mașinile de tăiat pentru roți abrazive rotative montate în centru;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare.

- **Directiva 2006/42/CE**-privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 20.11.2023**

Anul aplicarii marcatului CE: **2023**

Nr. inreg: **1442/20.11.2023**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS RTX101 concrete cutter chassis kit



1. INTRODUCTION	2
2. TECHNICAL DATA	2
3. OVERVIEW OF THE MACHINE	3
4. ASSEMBLY	4
5. DECLARATION OF CONFORMITY	6

1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:
Phone: 0351.820.105

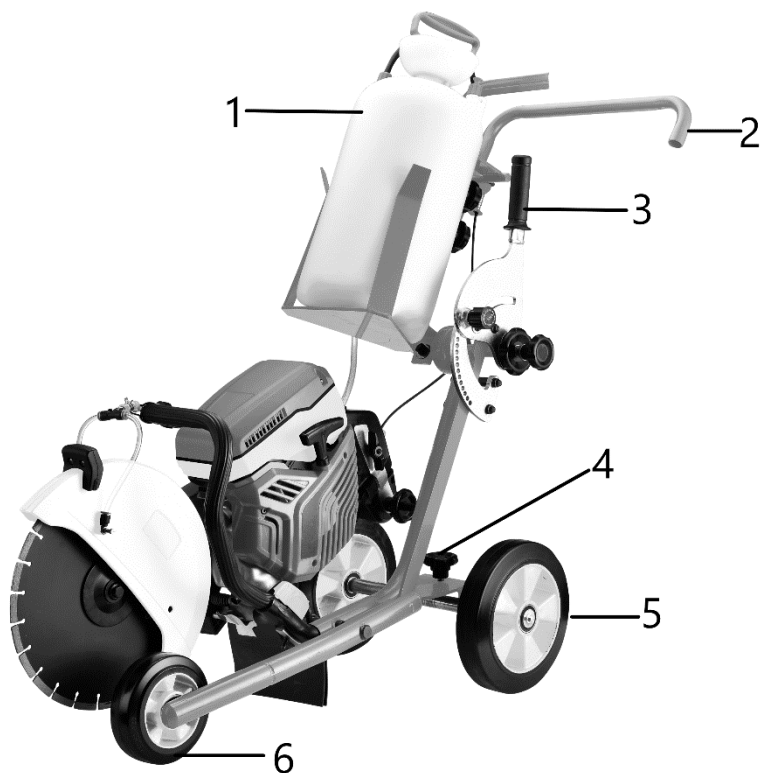
e-mail: [**info@ruris.ro**](mailto:info@ruris.ro)

2. TECHNICAL DATA

Water tank capacity	11 l
Front wheel diameter	6 inches (152mm)
Rear wheel diameter	10 inches (254mm)
Net weight with accessories	30 kg

3. OVERVIEW OF THE MACHINE

1. Water tank
2. Carrying handle
3. Cutting depth adjustment lever
4. Nut for adjusting the distance between the wheels
5. Rear wheel
6. Front wheel



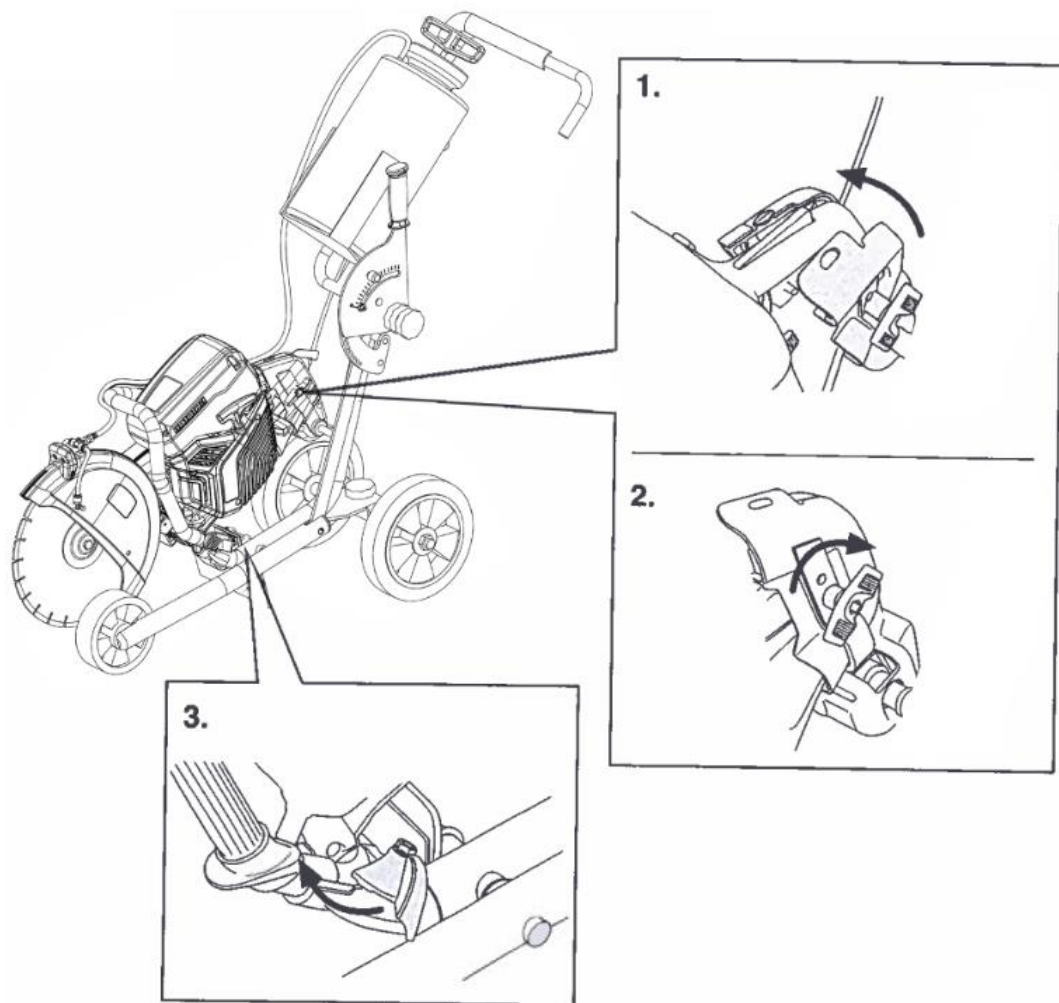
The images are informative, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.

4. THE ASSEMBLY

Read the user manual before using the product.

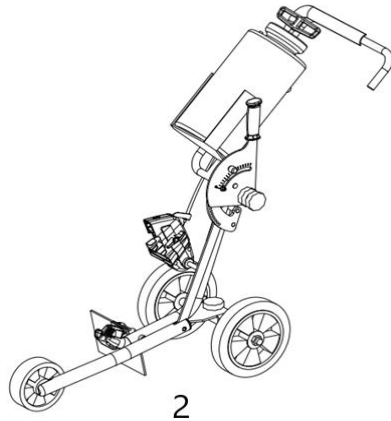
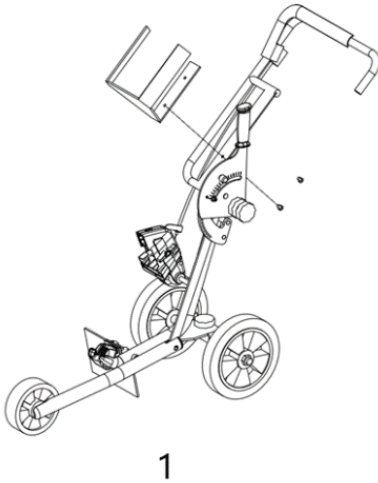
The kit is compatible with the RURIS RTX800 cutter, follow the instructions and warnings in its manual.

4.1 Mounting the cutter on the trolley frame



1. Place the rear handle of the cutter in the carriage support, figure 1;
2. Attach the rear handle and lock it, figure 2
3. Place the left support leg of the cutter in the front of the carriage, figure 3

4.2 Installation of the water tank

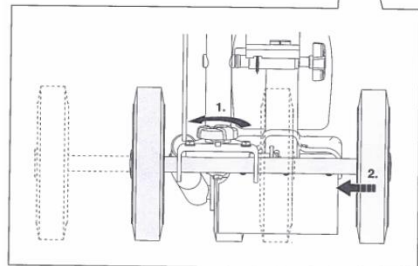
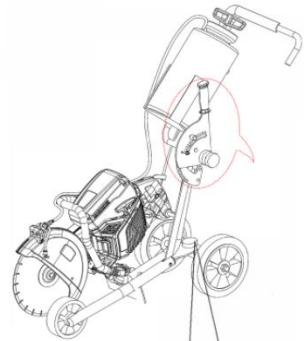


1. Mount the tank mounting frame on the trolley, figure 1;
2. Place the tank on the tank fixing frame, figure 2;
3. Connect the cutter's water hose to the tank.

4.3 Adjusting the cutting depth

Loosen the nut, push the handle forward to adjust the depth of cut and then tighten the nut

1. Loosen the nut located on the frame, move the wheel left or right to adjust the cutting position, then tighten the nut.



5. DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: **Concrete cutter chassis kit**, is designed for making long cuts in concrete or asphalt by attaching a concrete/asphalt/metal cutter with thermal engine.

Product: Concrete cutter chassis kit

Product serial number: AATW0100001XXXXXRTX101 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number)

Type: RURIS **Model:** RTX101

Water tank capacity: 11 liters

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008-regarding the conditions for the introduction of cars on the market, Directive 2006/42/EC regarding the introduction of cars on the market, Standard EN ISO 12100:2010- Cars. Security, we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger the life, health, safety of work and the user and does not have a negative impact on the environment.

The accessory type product described above has the technical data from the established instructions for use, the technical sheet of the product and/or of the work machine following their legal operating norms.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

EN ISO 12100: 2010/ SR EN ISO 12100: 2011 - Security cars . Basic concepts , principles _ general design . _ Basic terminology , methodology . pPRINCIPLES technical ;

EN ISO 19432- 1: 2020- Machinery and equipment for construction - Cutting machines _ abrasives portable , portable , with combustion internal , motor - driven - Part 1 : Safety requirements for cutting machines _ for wheel mounted rotary abrasives in the center ;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Safety distance for protecting the upper and lower limbs.

- **Directive 2006/42/CE** - regarding machines - placing machines on the market

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 20.11.2023**

Year of application of the CE marking: **2023**

No. reg: **1442/20.11.2023**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS RTX101 betonvágó alvázkészlet



1. BEVEZETÉS	2
2. MŰSZAKI ADATOK	2
3. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	3
4. ÖSSZESZERELÉS	3
5. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	6

1. BEMUTATKOZÁS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:
Telefon: 0351 820 105

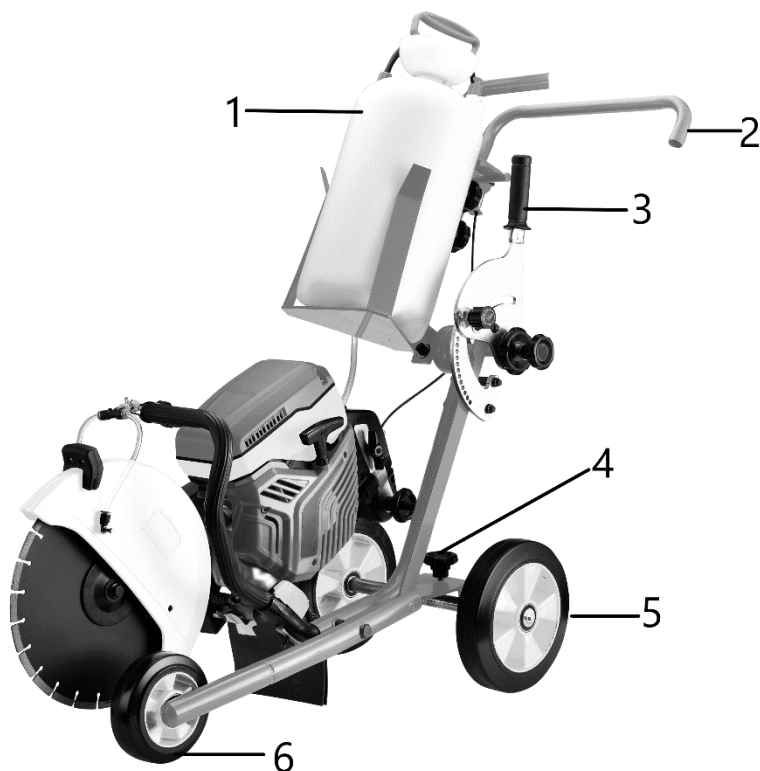
e-mail: info@ruris.ro

2. MŰSZAKI ADATOK

Vízartály kapacitása	11 l
Első kerék átmérője	6 hüvelyk (152 mm)
Hátsó kerék átmérője	10 hüvelyk (254 mm)
Nettó tömeg tartozékokkal	30 kg

3. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

1. Víztartály
2. Hordozó fogantyú
3. Vágásmélység beállító kar
4. Anya a kerekek közötti távolság beállításához
5. Hátsó kerék
6. Lánykerék



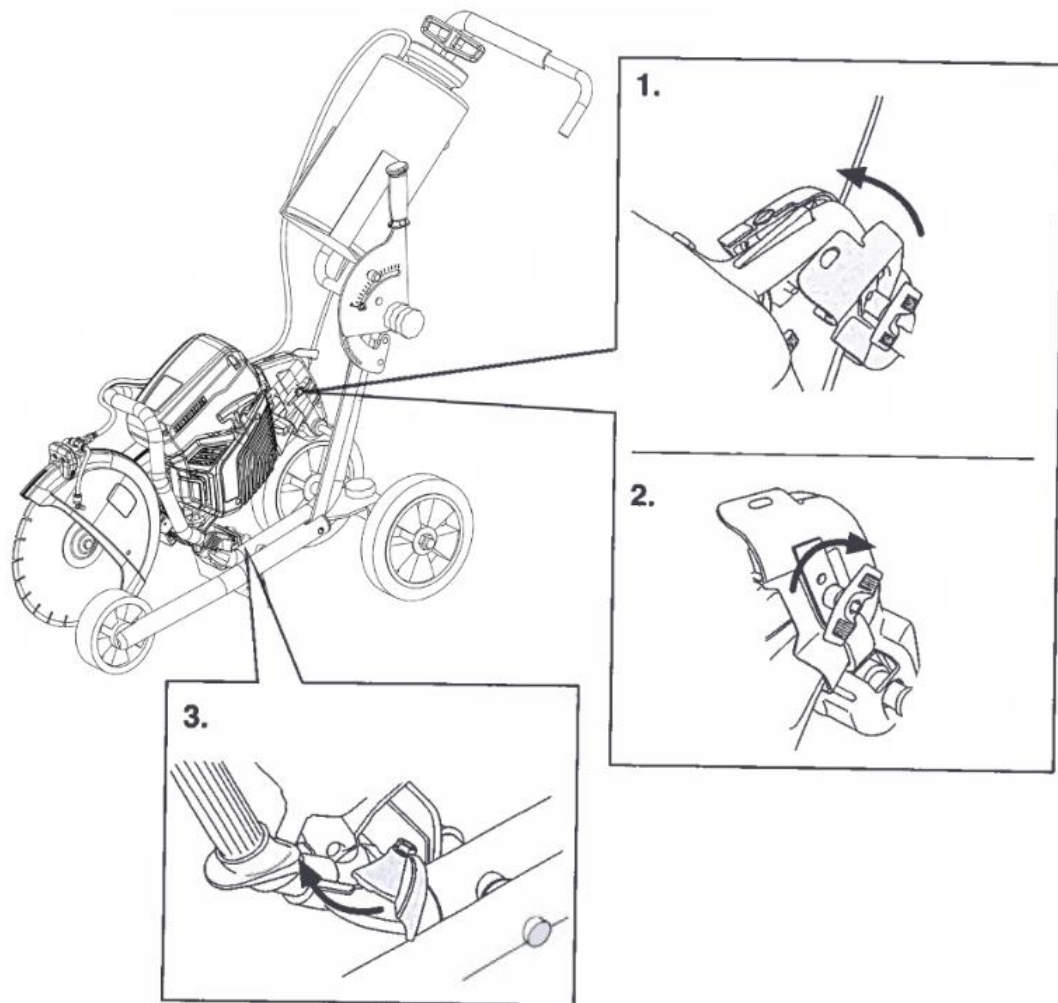
A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.

4. A SZERELVÉNY

A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatót.

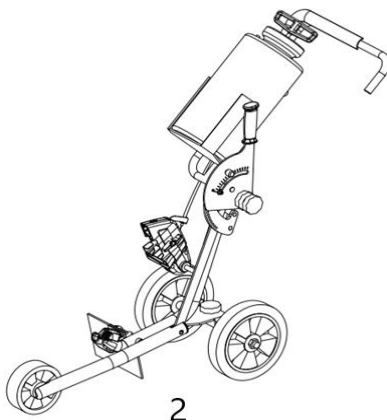
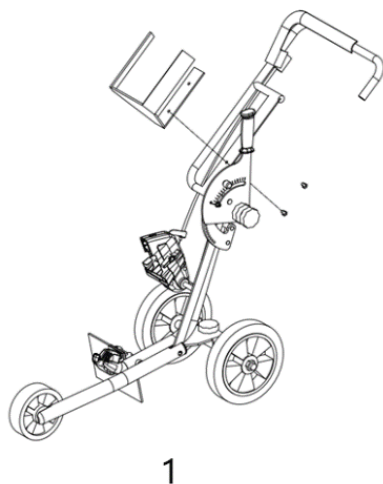
A készlet kompatibilis a RURIS RTX800 vágógéppel, kövesse a kézikönyvben található utasításokat és figyelmeztetéseket.

4.1 A vágó felszerelése a kocsi keretére



1. Helyezze a vágó hátsó fogantyúját a kocsitartóba, 1. ábra;
2. Rögzítse a hátsó fogantyút, és rögzítse, 2. ábra
3. Helyezze a vágó bal támasztó lábát a kocsi elejére, 3. ábra

4.2 A víztartály felszerelése

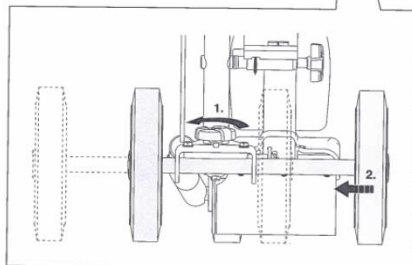
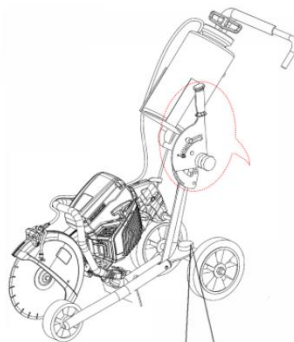


1. Szerelje fel a tartály szerelőkeretét a kocsira, 1. ábra;
2. Helyezze a tartályt a tartályrögzítő keretre, 2. ábra;
3. Csatlakoztassa a vágó víztömítőjét a tartályhoz.

4.3 A vágási mélység beállítása

Lazítsa meg az anyát, tolja előre a fogantyút a vágási mélység beállításához, majd húzza meg az anyát

1. Lazítsa meg a kereten található anyát, mozgassa a kereket balra vagy jobbra a vágási pozíció beállításához, majd húzza meg az anyát.



5. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: Betonvágó alvázkészlet, hosszú vágások elvégzésére betonban vagy aszfaltban, hőmotorral ellátott beton/aszfalt/fémvágó felszerelésével.

Termék: Betonvágó alvázkészlet

A termék sorozatszáma: AATW0100001XXXXRTX101 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, 5. és 6. karakterek a tételszámot, 7-11. karakterek a termékszámot)

Típus: RURIS Típus: RTX101

Víztartály kapacitása: 11 liter

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova gyártó, a HG 1029/2008-az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv, az autók forgalomba hozataláról szóló EN ISO 12100 szabvány szerint: 2010- Autók. Biztonság, tanúsítottuk, hogy a termék megfelel a megadott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyeztet az életét, egészségét, a munka és a felhasználó biztonságát, és nincs negatív hatással a környezetre.

A fent ismertetett tartozék típusú termék a megállapított használati utasításból, a termék és/vagy a munkagép műszaki adatlapjából származó műszaki adatokkal rendelkezik a törvényes működési normák szerint.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

EN ISO 12100: 2010/ SR EN ISO 12100: 2011 – Biztonsági autók . Alapfogalmak , alapelvek _ általános tervezés . _ Alapvető terminológia , módszertan . ALAPELVEK műszaki ;

EN ISO 19432-1 : 2020 – Építőipari gépek és berendezések – Vágógépek – Hordozható csiszolóanyagok, hordozható, belső égésű , motorral hajtott – 1. rész: Biztonság vágógépekre vonatkozó követelmények _ kerékhez szerelt forgó csiszolóanyagok a közepén ;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Biztonsági távolság a felső és alsó végtagok védelmére.

- **2006/42/EK irányelv** - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2023.11.20**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**

lajstromszám: **1442/2023.11.20**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

Kit châssis pour coupe-béton RURIS RTX101



1. INTRODUCTION	2
2. DONNÉES TECHNIQUES	2
3. PRÉSENTATION DE LA MACHINE	3
4. ASSEMBLAGE	4
5. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	6

1. INTRODUCTION

Cher client!

Merci pour votre décision d'acheter un produit RURIS et pour votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue pendant tout ce temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi par des investissements continus visant à aider les clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins et de points de service partenaires. Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une longue utilisation.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et assistance client :

Téléphone : 0351.820.105

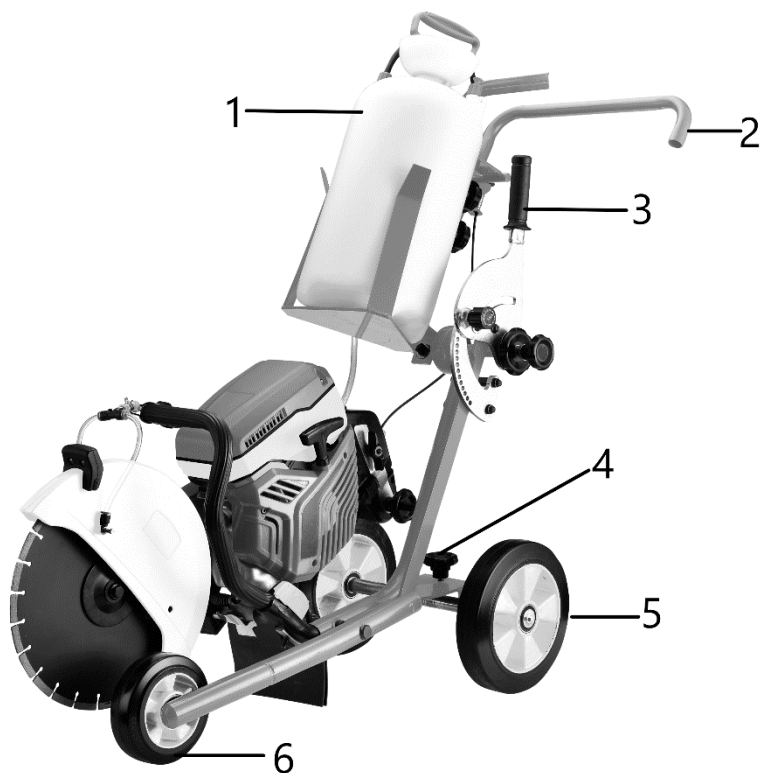
e-mail : info@ruris.ro

2. DONNÉES TECHNIQUES

Capacité du réservoir d'eau	11 litres
Diamètre de la roue avant	6 pouces (152 mm)
Diamètre de la roue arrière	10 pouces (254 mm)
Poids net avec accessoires	30 kg

3. APERÇU DE LA MACHINE

1. Réservoir d'eau
2. Poignée de transport
3. Levier de réglage de la profondeur de coupe
4. Écrou de réglage de la distance entre les roues
5. Roue arrière
6. Roue de fille



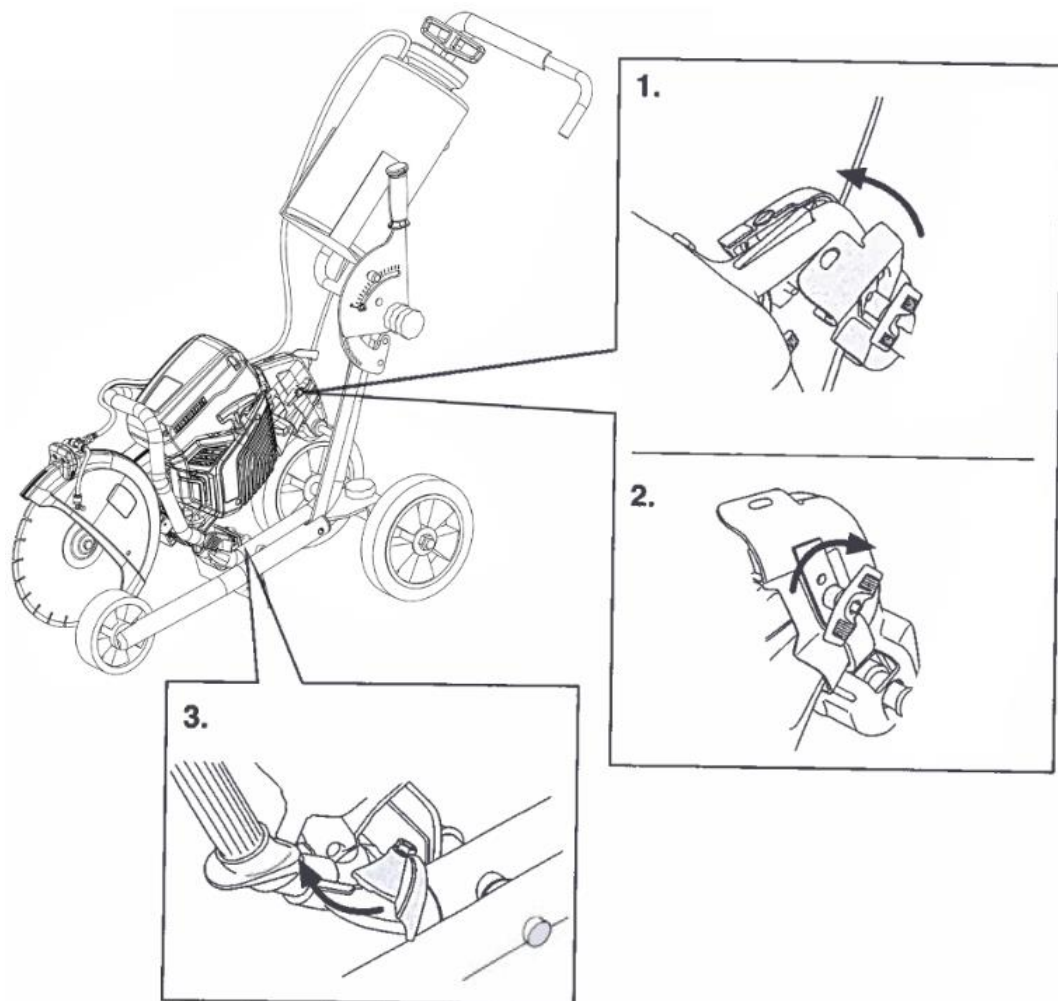
Les images sont informatives, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.

4. L'ASSEMBLÉE

Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.

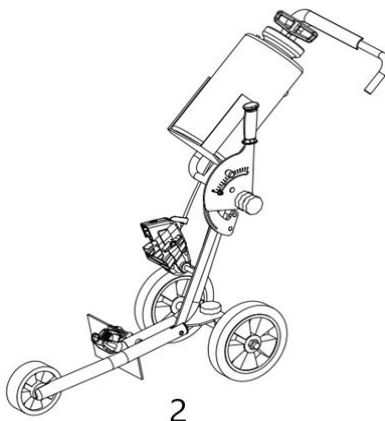
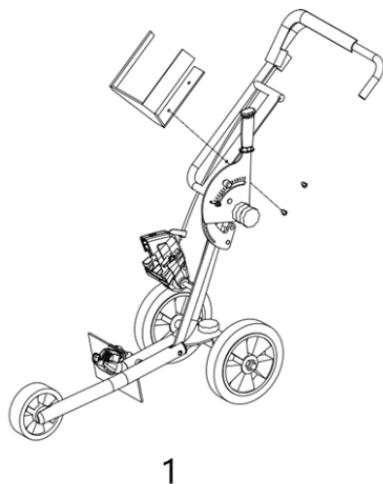
Le kit est compatible avec le cutter RURIS RTX800, suivez les instructions et avertissements de son manuel.

4.1 Montage du cutter sur le châssis du chariot



1. Placez la poignée arrière du cutter dans le support du chariot, figure 1 ;
2. Fixez la poignée arrière et verrouillez-la, figure 2
3. Placez le pied de support gauche du cutter à l'avant du chariot, figure 3.

4.2 Installation du réservoir d'eau

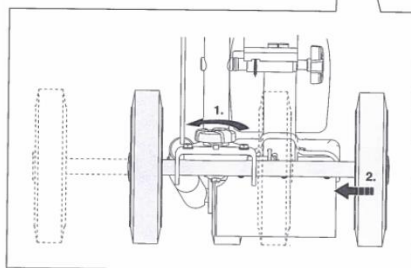
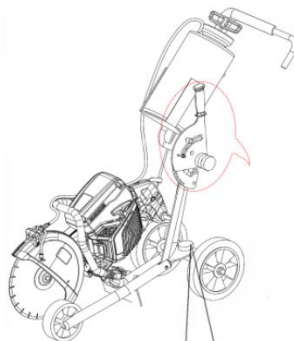


1. Montez le cadre de montage du réservoir sur le chariot, figure 1 ;
2. Placer le réservoir sur le cadre de fixation du réservoir, figure 2 ;
3. Connectez le tuyau d'eau du cutter au réservoir.

4.3 Régler la profondeur de coupe

Desserrez l'écrou, poussez la poignée vers l'avant pour régler la profondeur de coupe, puis serrez l'écrou.

1. Desserrez l'écrou situé sur le châssis, déplacez la roue vers la gauche ou la droite pour régler la position de coupe, puis serrez l'écrou.



5. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

But. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit: Le kit de châssis de coupe-béton est conçu pour réaliser de longues coupes dans le béton ou l'asphalte en fixant un coupe-béton/asphalte/métal avec moteur thermique.

Produit : Kit de châssis de coupe-béton

Numéro de série du produit : AATW0100001XXXXRXTX101 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 du numéro de lot, les caractères 7 à 11 du numéro de produit)

Type : RURIS Modèle : RTX101

Capacité du réservoir d'eau : 11 litres

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément à la HG 1029/2008-concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, la Directive 2006/42/CE concernant l'introduction des voitures sur le marché, la norme EN ISO 12100 : 2010- Voitures. Sécurité, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sûreté et de sécurité, ne met pas en danger la vie, la santé, la sécurité du travail et de l'utilisateur et n'a pas d'impact négatif sur la environnement. Le produit de type accessoire décrit ci-dessus possède les données techniques du mode d'emploi établi, la fiche technique du produit et/ou de la machine de travail conformément à leurs normes légales de fonctionnement.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

EN ISO 12100 : 2010/ SR EN ISO 12100 : 2011 - Voitures de sécurité . Concepts de base, principes _ conception générale . _ Terminologie de base , méthodologie . des principes technique ;

EN ISO 19432-1 : 2020 - Machines et équipements pour la construction - Machines de découpe _ abrasifs portables, portables, à combustion interne , motorisées - Partie 1 : Sécurité Exigences pour les machines à couper _ pour les meules abrasifs rotatifs montés au centre ;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Distance de sécurité pour la protection des membres supérieurs et inférieurs.

- **Directive 2006/42/CE** - concernant les machines - mise sur le marché des machines

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de Management de la Qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de Management Environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Clarification : Cette déclaration est conforme à l'original.

Période de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, 20.11.2023**

Année d'application du marquage CE : **2023**

N° d'enregistrement : **1442/20.11.2023**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de

SC RURIS IMPEX SRL

Σετ πλαισίου κοπτικού σκυροδέματος RURIS RTX101



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	2
3. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	3
4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	3
5. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	6

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

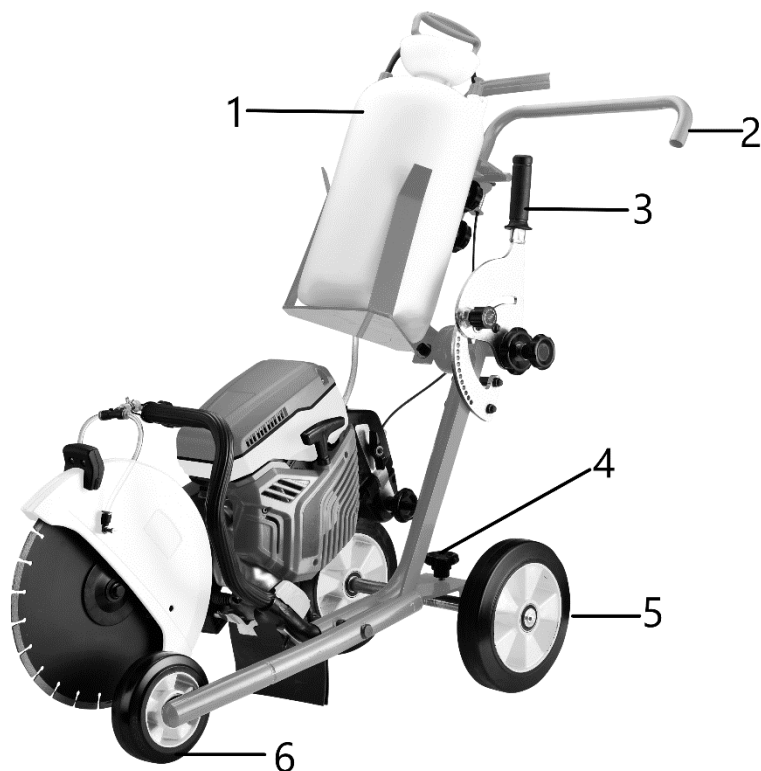
e-mail: info@ruris.ro

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Χωρητικότητα νερού	δεξαμενής	11 l
Διάμετρος τροχού	μπροστινού	6 ίντσες (152 mm)
Διάμετρος πίσω τροχού		10 ίντσες (254 mm)
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ		30 κιλά

3. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Δεξαμενή νερού
2. Λαβή μεταφοράς
3. Μοχλός ρύθμισης βάθους κοπής
4. Παξιμάδι για τη ρύθμιση της απόστασης μεταξύ των τροχών
5. Πίσω τροχός
6. Κοιτίστικη ρόδα



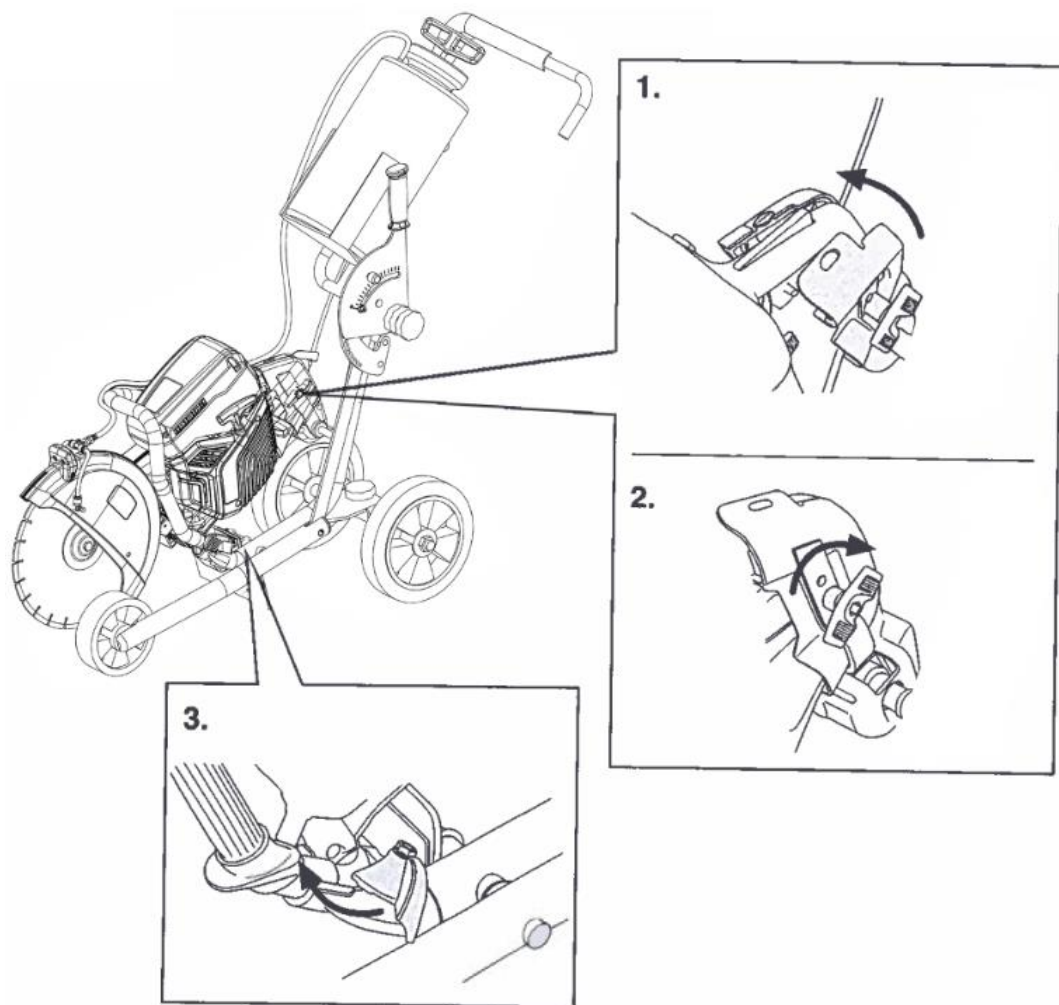
Οι εικόνες είναι ενημερωτικές, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχάνημα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

4. Η ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

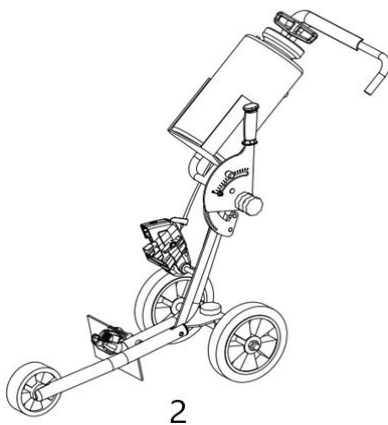
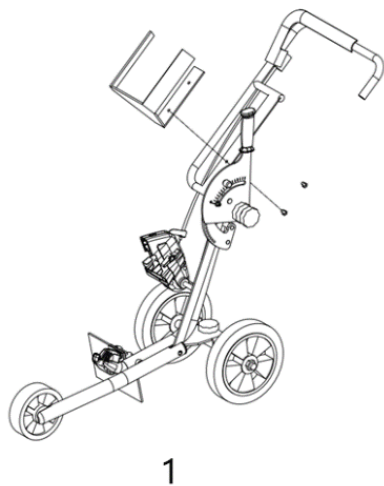
Το kit είναι συμβατό με τον κόφτη RURIS RTX800, ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις στο εγχειρίδιό του.

4.1 Τοποθέτηση του κόφτη στο πλαίσιο του τρόλεϊ



1. Τοποθετήστε την πίσω λαβή του κόφτη στο στήριγμα του φορείου, εικόνα 1.
2. Στερεώστε την πίσω λαβή και κλειδώστε την, εικόνα 2
3. Τοποθετήστε το αριστερό πόδι στήριξης του κόφτη στο μπροστινό μέρος του φορείου, εικόνα 3

4.2 Εγκατάσταση δεξαμενής νερού

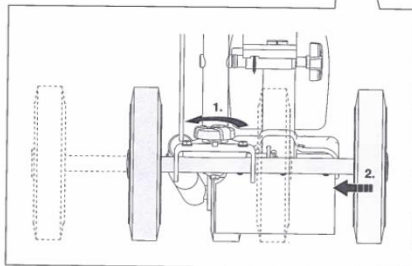
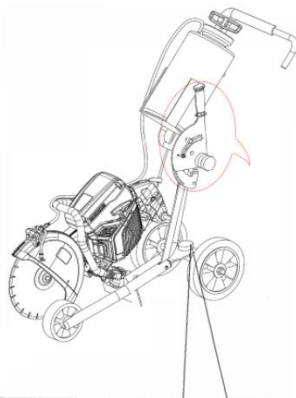


1. Τοποθετήστε το πλαίσιο στήριξης του ρεζερβουάρ στο καρότσι, εικόνα 1.
2. Τοποθετήστε τη δεξαμενή στο πλαίσιο στερέωσης της δεξαμενής, εικόνα 2.
3. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού του κόφτη στη δεξαμενή.

4.3 Ρύθμιση του βάθους κοπής

Χαλαρώστε το παξιμάδι, σπρώξτε τη λαβή προς τα εμπρός για να ρυθμίσετε το βάθος κοπής και μετά σφίξτε το παξιμάδι.

1. Χαλαρώστε το παξιμάδι που βρίσκεται στο πλαίσιο, μετακινήστε τον τροχό αριστερά ή δεξιά για να ρυθμίσετε τη θέση κοπής και, στη συνέχεια, σφίξτε το παξιμάδι.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, όχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Μηχ. Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Το κιτ πλαίσιου κοπής σκυροδέματος, έχει σχεδιαστεί για την πραγματοποίηση μακρών κοπών σε σκυροδεμα ή ασφάλτο με την τοποθέτηση ενός κόφτη σκυροδέματος/ασφάλτου/μετάλλου με θερμικό κινητήρα.

Προϊόν: Κιτ πλαίσιου κοπής σκυροδέματος

Αριθμός σειράς προϊόντος: AATW0100001XXXXXRTX101 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-11 αριθμός προϊόντος)

Τύπος: RURIS Μοντέλο: RTX101

Χωρητικότητα δοχείου νερού: 11 λίτρα

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008-σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, Οδηγία 2006/42/EK σχετικά με την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, Πρότυπο EN ISO 12100: 2010- Αυτοκίνητα. Ασφάλεια, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την ασφάλεια της εργασίας και του χρήστη και δεν έχει αρνητικό αντίκτυπο στην περιβάλλον.

Το προϊόν τύπου αξεσουάρ που περιγράφεται παραπάνω έχει τα τεχνικά δεδομένα από τις καθιερωμένες οδηγίες χρήσης, το τεχνικό φύλλο του προϊόντος ή/και της μηχανής εργασίας σύμφωνα με τις νόμιμες προδιαγραφές λειτουργίας τους.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

EN ISO 12100: 2010/ SR EN ISO 12100: 2011 - Αυτοκίνητα ασφαλείας . Βασικές έννοιες , αρχές _ γενικός σχεδιασμός . _ Βασική ορολογία , μεθοδολογία . APXEΣ τεχνική ;

EN ISO 19432- 1: 2020- Μηχανήματα και εξοπλισμός για κατασκευές - Μηχανήματα κοπής _ λειαντικά φορητά, φορητά, με εσωτερική καύση , με κινητήρα - Μέρος 1: Ασφάλεια απαιτήσεις για μηχανές κοπής _ για τροχό Τοποθετημένα περιστροφικά λειαντικά στο κέντρο.

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Απόσταση ασφαλείας για την προστασία των άνω και κάτω άκρων.

- **Οδηγία 2006/42/CE** - σχετικά με τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 20.11.2023**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2023**

Αριθμ. πρωτ.: **1442/20.11.2023**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL

Комплект шаси за фреза за бетон RURIS RTX101



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	2
3. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	3
4. СГЛОБЯВАНЕ	3
5. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	6

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

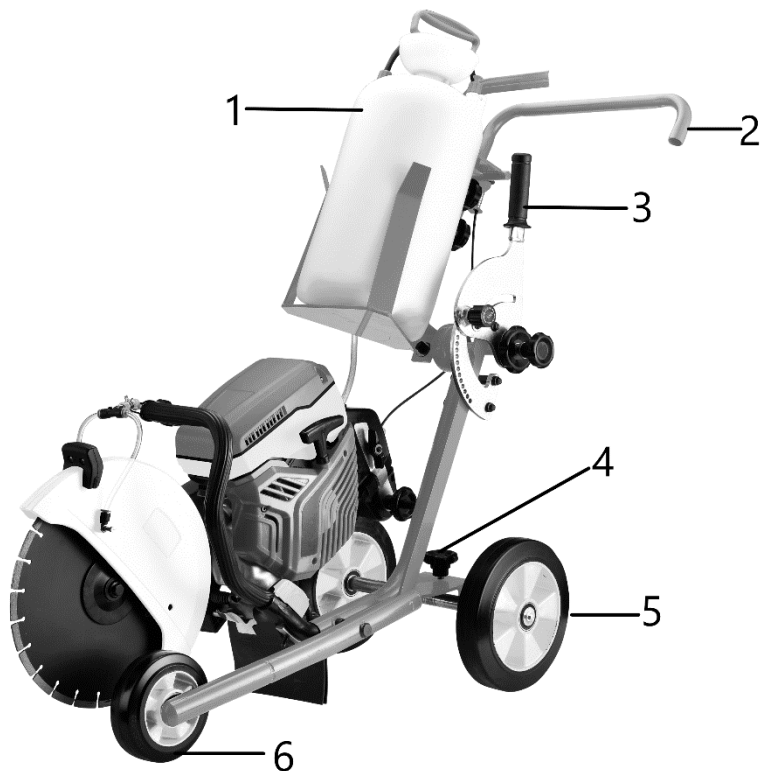
имейл: info@ruris.ro

2. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Капацитет на резервоара за вода	11 л
Диаметър на предното колело	6 инча (152 мм)
Диаметър на задното колело	10 инча (254 мм)
Нетно тегло с аксесоарите	30 кг

3. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

1. Резервоар за вода
2. Дръжка за носене
3. Лост за регулиране на дълбочината на рязане
4. Гайка за регулиране на разстоянието между колелата
5. Задно колело
6. Момиче колело



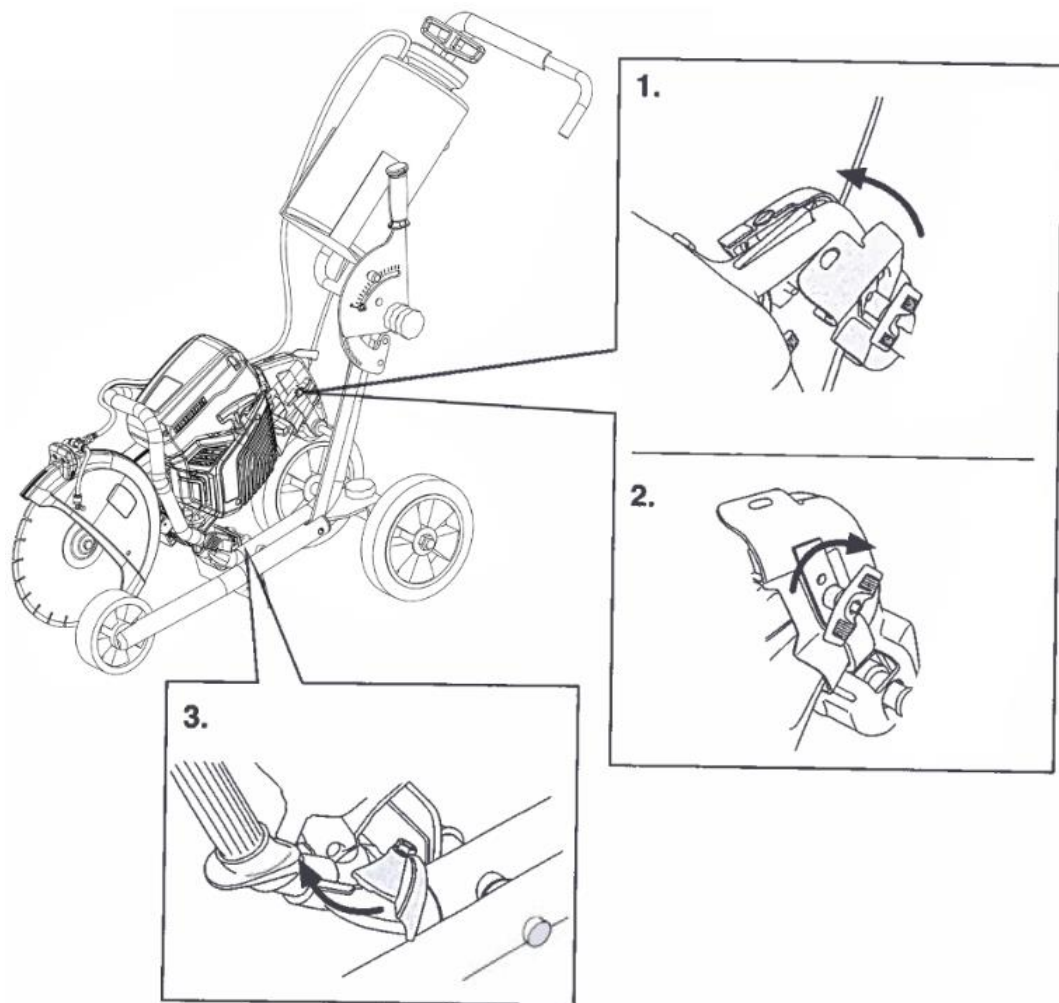
Изображенията са информативни, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в машината, представена в това ръководство.

4. СЪБРАНИЕТО

Прочетете ръководството за потребителя, преди да използвате продукта.

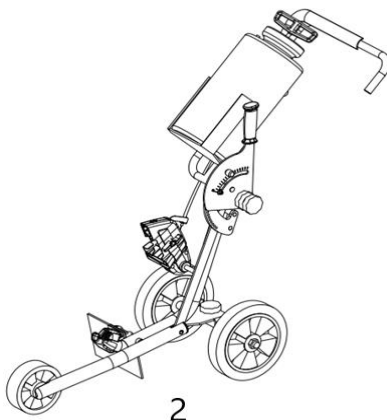
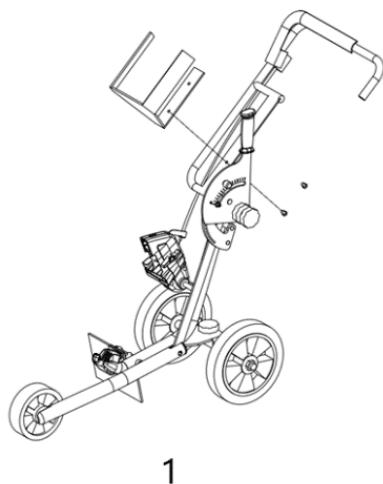
Комплектът е съвместим с фреза RURIS RTX800, следвайте инструкциите и предупрежденията в неговото ръководство.

4.1 Монтиране на ножа върху рамката на количката



1. Поставете задната дръжка на ножа в опората на каретката, фигура 1;
2. Прикрепете задната дръжка и я заключете, фигура 2
3. Поставете левия опорен крак на фрезата в предната част на шейната, фигура 3

4.2 Монтаж на резервоара за вода

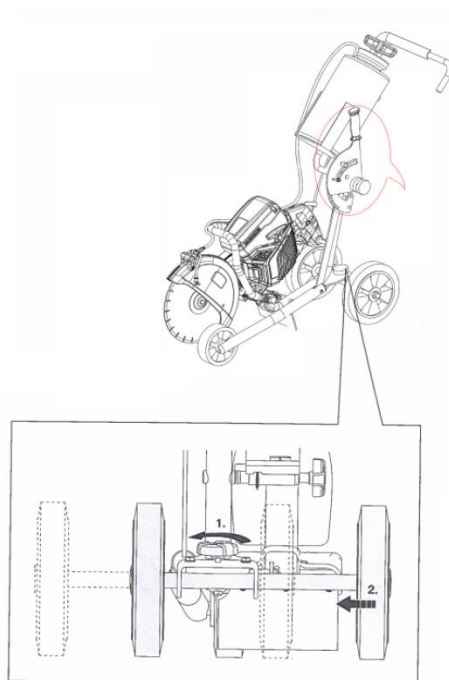


1. Монтирайте монтажната рамка на резервоара върху количката, фигура 1;
2. Поставете резервоара върху фиксиращата рамка на резервоара, фигура 2;
3. Свържете маркуча за вода на ножа към резервоара.

4.3 Регулиране на дълбочината на рязане

Разхлабете гайката, натиснете дръжката напред, за да регулирате дълбочината на рязане и след това затегнете гайката

1. Разхлабете гайката, разположена на рамката, преместете колелото наляво или надясно, за да регулирате позицията на рязане, след което затегнете гайката.



5. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Комплект шаси за нож за бетон е предназначен за правене на дълги срезове в бетон или асфалт чрез закрепване на нож за бетон/асфалт/метал с термичен двигател.

Продукт: Комплект шаси за ножове за бетон

Сериен номер на продукта: AATW0100001XXXXRTX101 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 партиден номер, знаци 7-11 номер на продукта)

Тип: RURIS Модел: RTX101

Капацитет на резервоара за вода: 11 литра

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008-относно условията за пускане на автомобили на пазара, Директива 2006/42/ЕО относно пускането на автомобили на пазара, Стандарт EN ISO 12100: 2010- Автомобили. Сигурност, ние сме удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на работата и потребителя и не оказва отрицателно въздействие върху заобикаляща среда.

Продуктът тип аксесоар, описан по-горе, има техническите данни от установените инструкции за употреба, техническия лист на продукта и/или на работната машина, съгласно техните законови норми за експлоатация.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

EN ISO 12100: 2010/ SR EN ISO 12100: 2011 - Автомобили за сигурност. Основни понятия, принципи _ общ дизайн. _ Основна терминология , методология . ПРИНЦИПИ технически ;

EN ISO 19432-1 : 2020 - Машини и оборудване за строителството - Машини за рязане _ преносими абразиви, преносими, с вътрешно горене , задвижвани от мотор - Част 1: Безопасност изисквания към режещите машини _ за колело монтирани ротационни абразиви в центъра;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Безопасно разстояние за защита на горните и долните крайници.

- **Директива 2006/42/СЕ** - относно машини - пускане на машини на пазара

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 20.11.2023 г**

Година на прилагане на маркировката СЕ: **2023 г**

No per: **1442/20.11.2023г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стро Мариус Каталин

Генерален директор на

SC RURIS IMPEX SRL

Zestaw podwozia do przecinarki do betonu RURIS RTX101



1. WPROWADZENIE	2
2. DANE TECHNICZNE	2
3. PRZEGLĄD MASZYNY	3
4. MONTAŻ	3
5. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	6

1. WSTĘP

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie jakim obdarzyliście naszą firmę! RURIS istnieje na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w dostarczaniu niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy pewni, że docenisz nasz produkt i będziesz cieszyć się jego działaniem przez długi czas. RURIS nie oferuje swoim klientom samych maszyn, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, gdyż klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, będziesz mieć gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do modyfikacji m.in. ich formy, wyglądu i wykonania, bez konieczności wcześniejszego informowania o tym.

Jeszcze raz dziękujemy za wybór produktów RURIS!

Informacje dla klientów i wsparcie:

Telefon: 0351.820.105

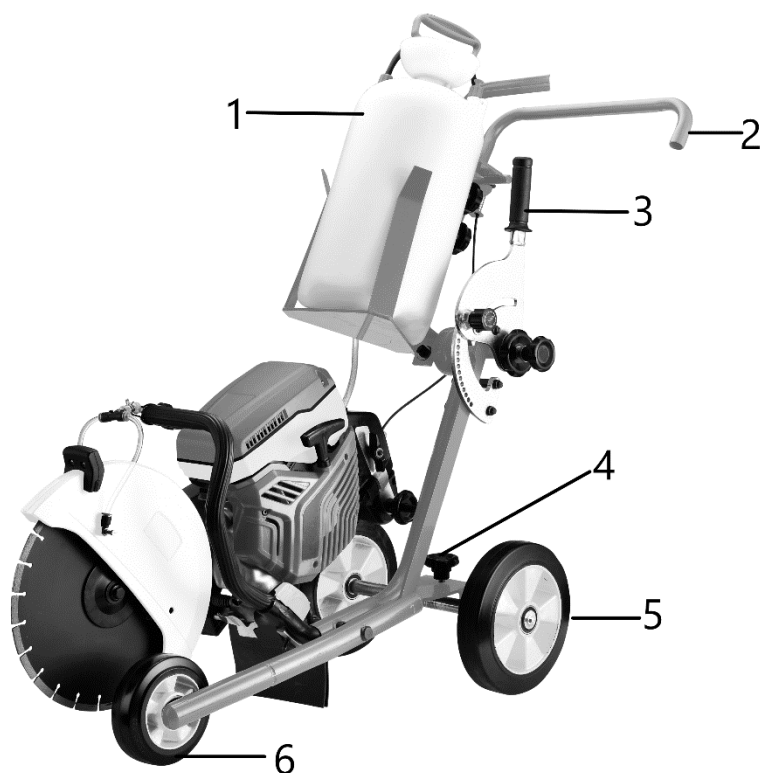
e-mail: info@ruris.ro

2. DANE TECHNICZNE

Pojemność zbiornika na wodę	11 l
Średnica przedniego koła	6 cali (152 mm)
Średnica tylnego koła	10 cali (254 mm)
Masa netto z akcesoriami	30 kg

3. PRZEGLĄD MASZYNY

1. Zbiornik na wodę
2. Uchwyt do przenoszenia
3. Dźwignia regulacji głębokości cięcia
4. Nakrętka do regulacji rozstawu kół
5. Koło tylne
6. Koło dziewczyny



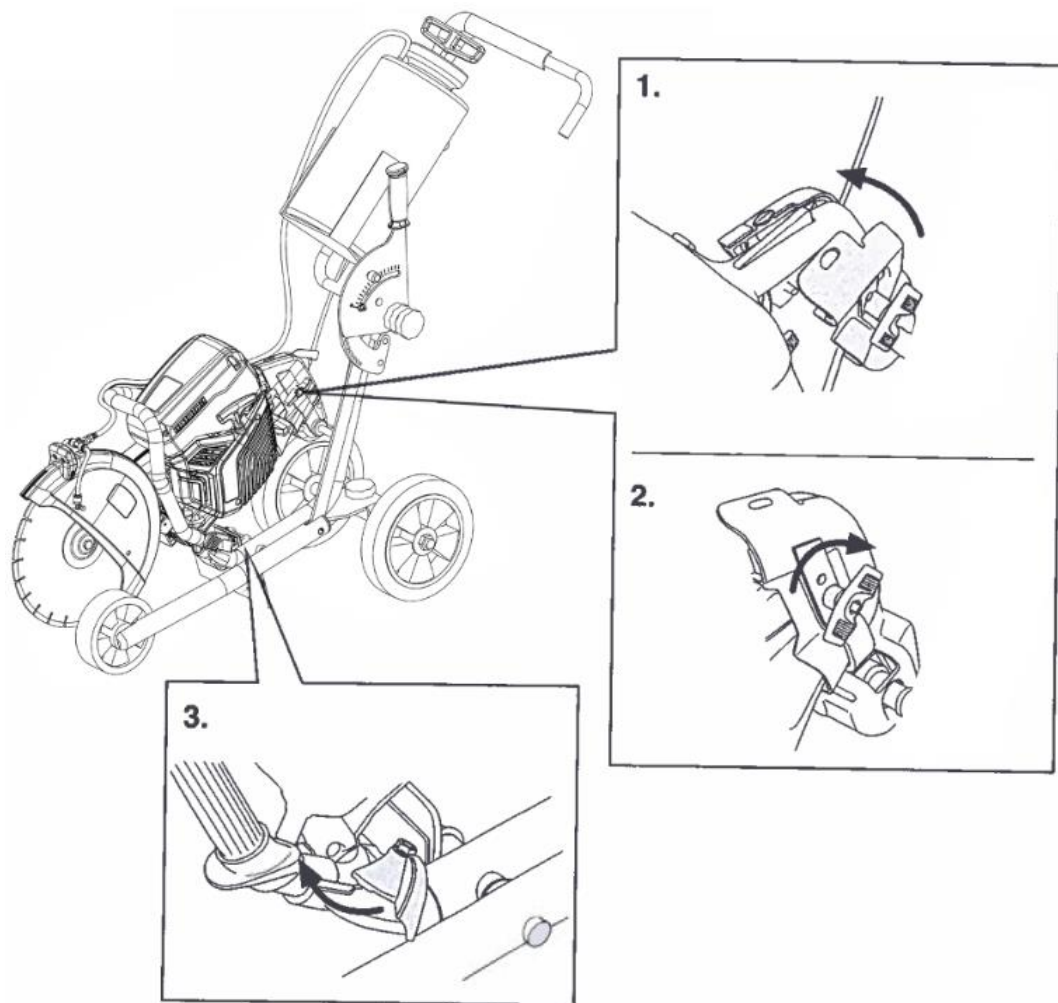
Zdjęcia mają charakter informacyjny, dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynie przedstawionej w niniejszej instrukcji.

4. MONTAŻ

Przed użyciem produktu przeczytaj instrukcję obsługi.

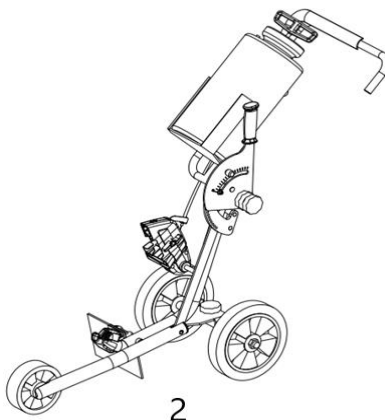
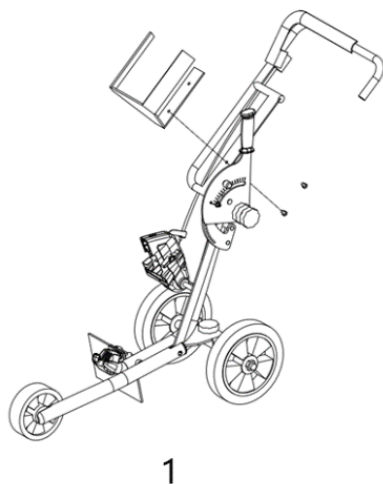
Zestaw jest kompatybilny z przecinarką RURIS RTX800, należy postępować zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w jego instrukcji.

4.1 Montaż przecinarki na ramie wózka



1. Umieść tylny uchwyt noża we wsporniku wózka, rysunek 1;
2. Zamocuj tylny uchwyt i zablokuj go, rysunek 2
3. Umieść lewą podporę noża z przodu wózka, rysunek 3

4.2 Montaż zbiornika na wodę

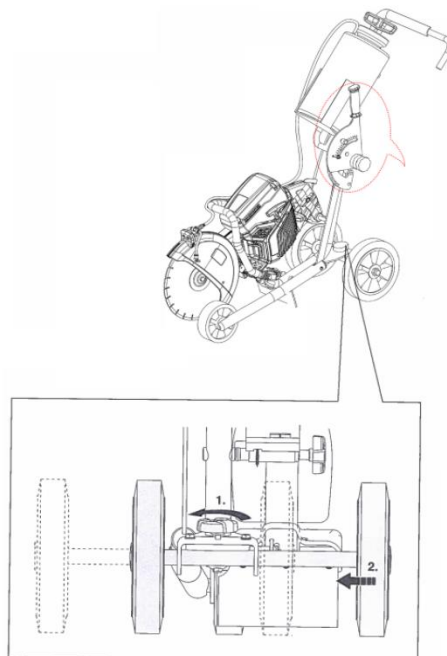


1. Zamontuj ramę montażową zbiornika na wózku, rysunek 1;
2. Umieść zbiornik na ramie mocującej zbiornik, rysunek 2;
3. Podłącz wąż wodny przecinarki do zbiornika.

4.3 Regulacja głębokości cięcia

Poluzuj nakrętkę, popchnij uchwyt do przodu, aby wyregulować głębokość cięcia, a następnie dokręć nakrętkę

1. Poluzuj nakrętkę znajdującą się na ramie, przesunij koło w lewo lub w prawo, aby wyregulować pozycję cięcia, a następnie dokręć nakrętkę.



5. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Bramka. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Autoryzowany przedstawiciel: inż. Stroe Marius Catalin – dyrektor generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – dyrektor ds. scenografii

Opis produktu: Zestaw podwozia przecinarki do betonu przeznaczony jest do wykonywania długich cięć w betonie lub asfalcie poprzez podłączenie przecinarki do betonu/asfaltu/metalu z silnikiem cieplnym.

Produkt: Zestaw podwozia do przecinarki do betonu

Numer seryjny produktu: AATW0100001XXXXXXRTX101 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 numer partii, znaki 7-11 numer produktu)

Typ: RURIS Model: RTX101

Pojemność zbiornika na wodę: 11 litrów

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 – w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, Dyrektywą 2006/42/WE dotyczącą wprowadzania samochodów na rynek, Normą EN ISO 12100: 2010- Samochody. Bezpieczeństwo, certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i użytkownika oraz nie wywiera negatywnego wpływu na środowisko.

Opisany powyżej produkt typu akcesorium posiada dane techniczne z ustalonej instrukcji obsługi, karty technicznej produktu i/lub maszyny roboczej, zgodnie z ich prawnymi normami eksploatacyjnymi.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

EN ISO 12100: 2010/SR EN ISO 12100:2011 - Samochody ochrony . Podstawowe pojęcia , zasady_projekt ogólny . _ Podstawowa terminologia , metodologia . zasady techniczny ;

EN ISO 19432-1 : 2020- Maszyny i urządzenia dla budownictwa – Maszyny do cięcia _ materiały ściernie przenośne, przenośne, ze spalaniem wewnętrznym , napędzane silnikiem – Część 1: Bezpieczeństwo wymagania dla maszyn do cięcia _ kół zamontowane obrotowe ściernice pośrodku;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 – Odległość bezpieczna dla ochrony kończyn górnych i dolnych.

- **Dyrektywa 2006/42/CE** – dotycząca maszyn - wprowadzanie maszyn do obrotu

Inne zastosowane standardy lub specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** – System Zarządzania Jakością
- **SR EN ISO 14001** – System Zarządzania Środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 20.11.2023**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2023**

Nr rej.: **1442/20.11.2023**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Mariusa Catalina

Dyrektor Generalny ds

SC RURIS IMPEX SRL

RURIS RTX101 komplet šasije rezača betona



1. UVOD	2
2. TEHNIČKI PODACI	2
3. PREGLED STROJA	3
4. MONTAŽA	3
5. IZJAVA O SUKLADNOSTI	6

1. UVOD

Dragi klijent!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena duga upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

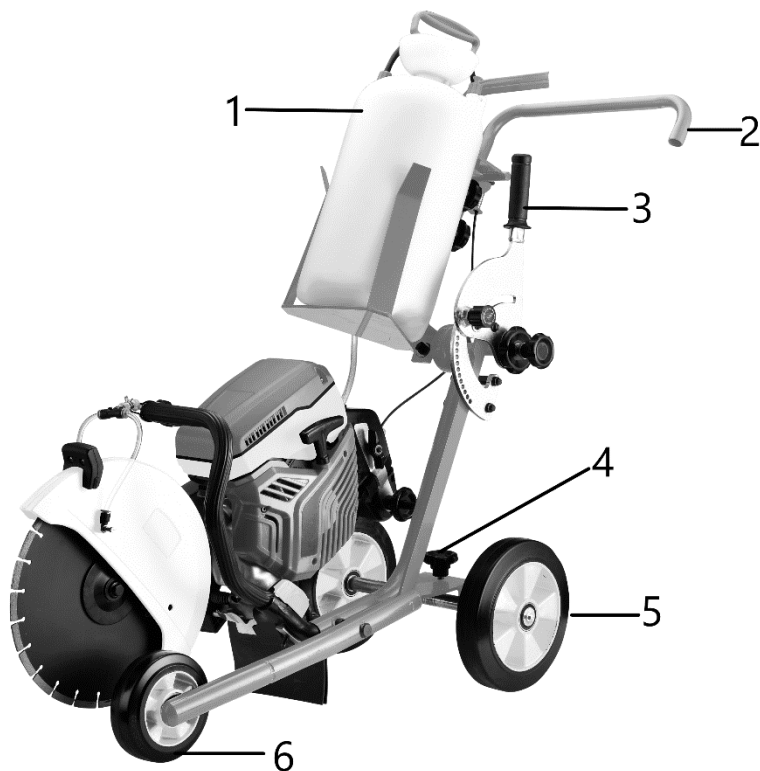
e-mail: info@ruris.ro

2. TEHNIČKI PODACI

Kapacitet spremnika za vodu	11 l
Promjer prednjeg kotača	6 inča (152 mm)
Promjer stražnjeg kotača	10 inča (254 mm)
Neto težina s priborom	30 kg

3. PREGLED STROJA

1. Spremnik za vodu
2. Ručka za nošenje
3. Poluga za podešavanje dubine rezanja
4. Matica za podešavanje razmaka između kotača
5. Stražnji kotač
6. Djevojačko kolo



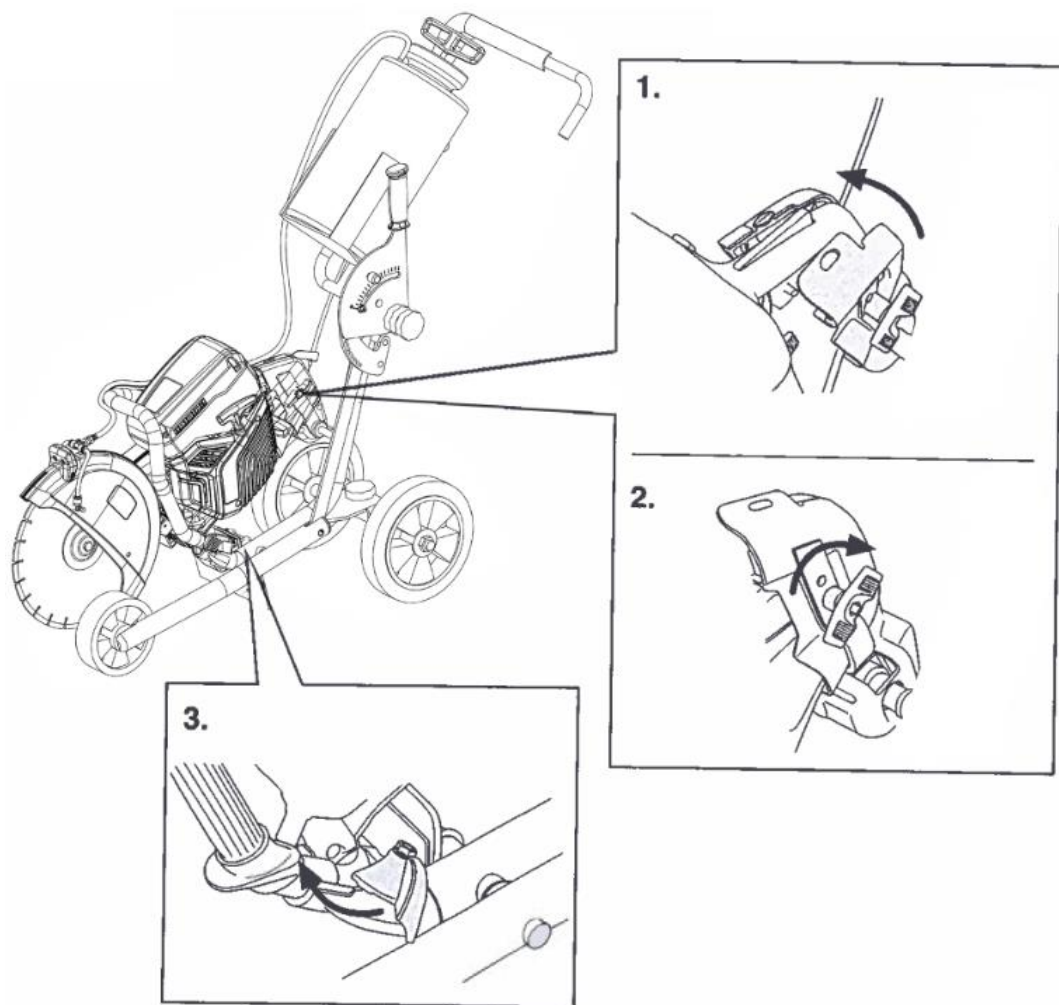
Slike su informativnog karaktera, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na stroju prikazanom u ovom priručniku.

4. SKUPŠTINA

Pročitajte korisnički priručnik prije uporabe proizvoda.

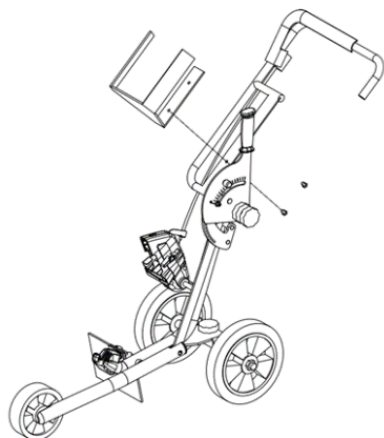
Komplet je kompatibilan s rezačem RURIS RTX800, slijedite upute i upozorenja u njegovu priručniku.

4.1 Postavljanje rezača na okvir kolica

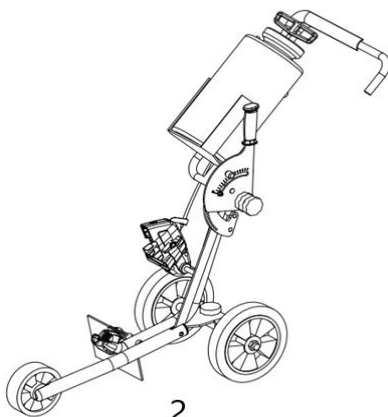


1. Postavite stražnju ručku rezača u nosač kolica, slika 1;
2. Pričvrstite stražnju ručku i zaključajte je, slika 2
3. Postavite lijevu potpornu nogu rezača u prednji dio kolica, slika 3

4.2 Ugradnja spremnika za vodu



1



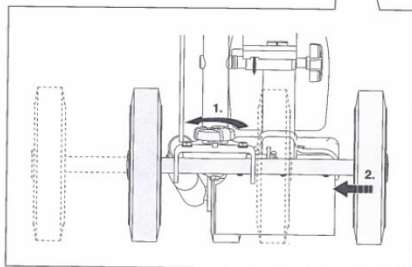
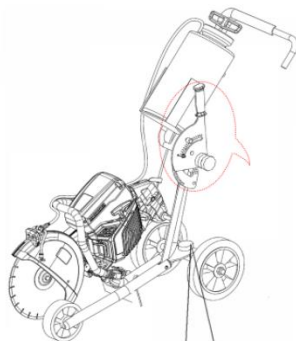
2

1. Postavite montažni okvir spremnika na kolica, slika 1;
2. Postavite spremnik na okvir za pričvršćivanje spremnika, slika 2;
3. Spojite crijevo za vodu rezača na spremnik.

4.3 Podešavanje dubine rezanja

Otpustite maticu, gurnite ručicu prema naprijed kako biste prilagodili dubinu reza i zatim zategnite maticu

1. Otpustite maticu koja se nalazi na okviru, pomaknite kotač lijevo ili desno kako biste prilagodili položaj rezanja, zatim zategnite maticu.



IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički spis: inž. Radoi Alexandru – direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Komplet šasije rezača betona dizajniran je za duge rezove u betonu ili asfaltu pričvršćivanjem rezača betona/asfalta/metala s termičkim motorom.

Proizvod: Komplet šasije rezača betona

Serijski broj proizvoda: AATW0100001XXXXRTX101 (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-11 broj proizvoda)

Tip: RURIS Model: RTX101

Kapacitet rezervoara za vodu: 11 litara

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008-u vezi s uvjetima za uvođenje automobila na tržište, Direktiva 2006/42/EC u vezi s uvođenjem automobila na tržište, Standard EN ISO 12100: 2010- Automobili. Sigurnost, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima, ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost rada i korisnika te nema negativan utjecaj na okoliš.

Gore opisani proizvod tipa dodatne opreme ima tehničke podatke iz utvrđenih uputa za uporabu, tehničkog lista proizvoda i/ili radnog stroja prema njihovim zakonskim radnim normama.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

EN ISO 12100: 2010/ SR EN ISO 12100: 2011 - Sigurnosni automobili . Osnovni pojmovi, principi _ generalni dizajn. _ Osnovna terminologija , metodologija . principi tehnički ;

EN ISO 19432-1 : 2020- Strojovi i oprema za građevinarstvo - Strojovi za rezanje _ abrazivi prijenosni, prijenosni, s unutarnjim izgaranjem , na motorni pogon - Dio 1: Sigurnost zahtjevi za strojeve za rezanje _ za kotač montirani rotacijski abrazivi u sredini;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih udova.

- **Direktiva 2006/42/CE** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 20.11.2023**

Godina primjene CE oznake: **2023**

Urbroj: **1442/20.11.2023**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generalni direktor

SC RURIS IMPEX SRL

Súprava Rezačka na betón RURIS RTX101



1. ÚVOD	2
2. TECHNICKÉ ÚDAJE	2
3. PREHĽAD STROJA	3
4. MONTÁŽ	4
5. VYHLÁSENIE O ZHODE	6

1. ÚVOD

Vážený klient!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, prečítajte si pozorne návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:
Telefón: 0351.820.105

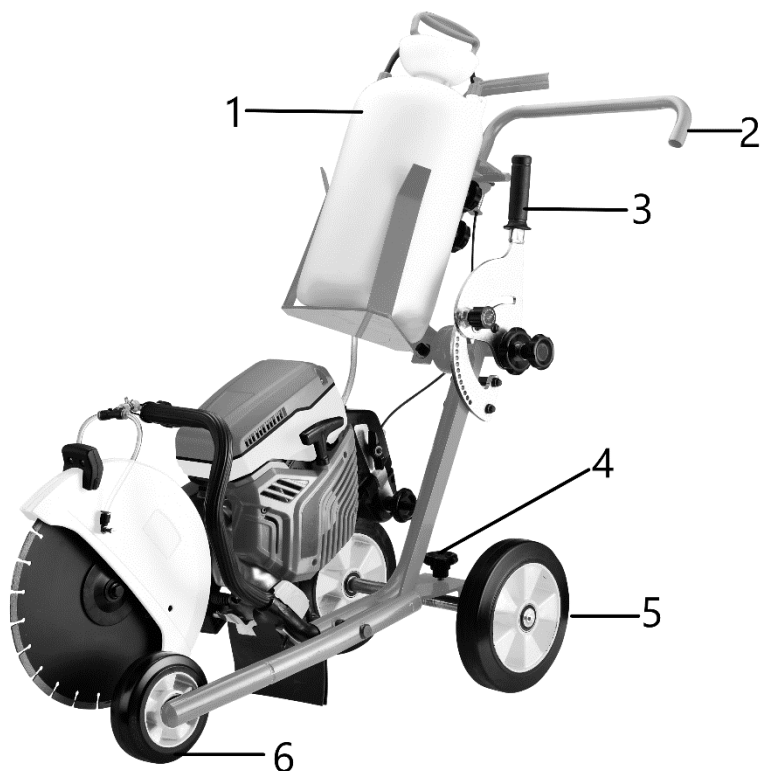
e-mailom: [**info@ruris.ro**](mailto:info@ruris.ro)

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita nádrže na vodu	11 l
Priemer predného kolesa	6 palcov (152 mm)
Priemer zadného kolesa	10 palcov (254 mm)
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	30 kg

3. PREHĽAD STROJA

1. Nádrž na vodu
2. Rukoväť na prenášanie
3. Páka nastavenia hĺbky rezu
4. Matica na nastavenie vzdialenosti medzi kolesami
5. Zadné koleso
6. Dievčenské koleso



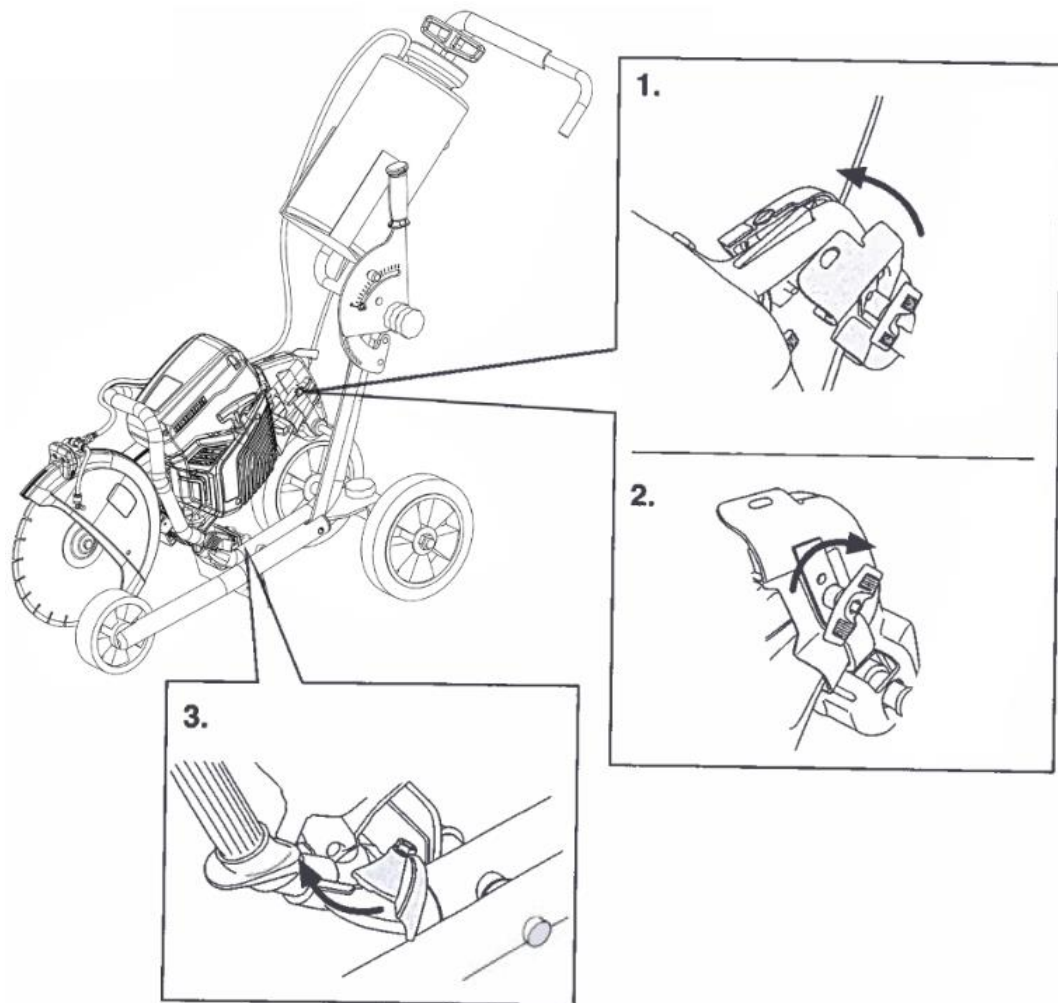
Obrázky sú informatívne, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja uvedeného v tomto návode.

4. ZHROMAŽDENIE

Pred použitím produktu si prečítajte návod na použitie.

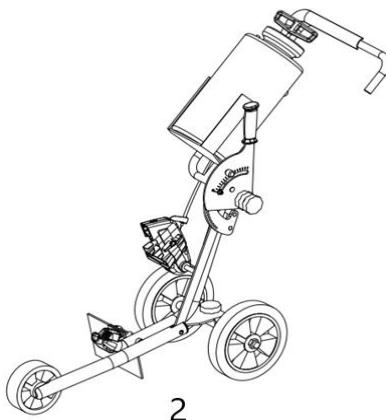
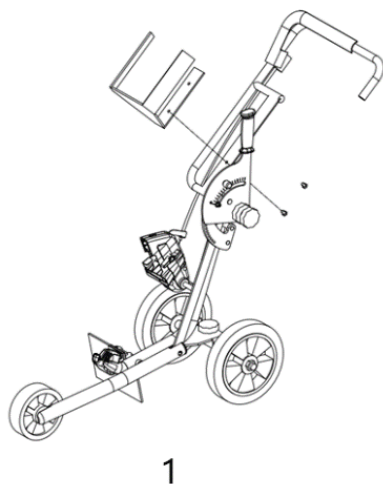
Súprava je kompatibilná s rezačkou RURIS RTX800, postupujte podľa pokynov a upozornení v jej návode.

4.1 Montáž frézy na rám vozíka



1. Umiestnite zadnú rukoväť frézy do držiaka vozíka, obrázok 1;
2. Pripojte zadnú rukoväť a zaistíte ju, obrázok 2
3. Umiestnite ľavú podpornú nohu rezača do prednej časti vozíka, obrázok 3

4.2 Inštalácia nádrže na vodu

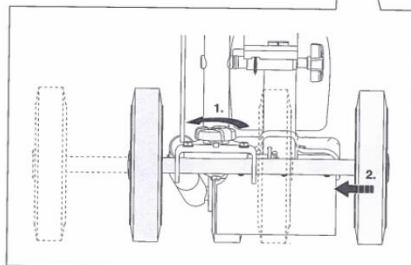
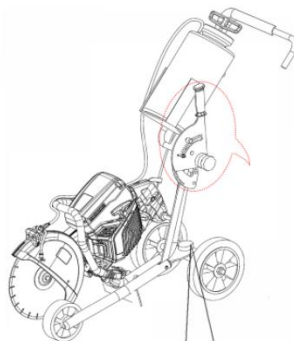


1. Namontujte montážny rám nádrže na vozík, obrázok 1;
2. Umiestnite nádrž na upevňovací rám nádrže, obrázok 2;
3. Pripojte vodnú hadicu frézy k nádrži.

4.3 Nastavenie hĺbky rezu

Uvoľnite maticu, zatlačte rukoväť dopredu, aby ste nastavili hĺbku rezu a potom maticu utiahnite

1. Uvoľnite maticu umiestnenú na ráme, pohybom kolesa doľava alebo doprava nastavte polohu rezu a potom maticu utiahnite.



5. VYHLÁSENIE O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **Súprava Rezačka na betón** je určená na vykonávanie dlhých rezov do betónu alebo asfaltu pripevnením frézy na betón/asfalt/kov s tepelným motorom.

Produkt: **Súprava Rezačka na betón**

Sériové číslo produktu: AATW0100001XXXXRTX101 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-11 číslo produktu)

Typ: RURIS Model: RTX101

Objem nádržky na vodu: 11 litrov

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008-o podmienkach uvádzania automobilov na trh, Smernicou 2006/42/ES o uvádzaní automobilov na trh, normou EN ISO 12100: 2010- Autá. Bezpečnosť, certifikovali sme zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným bezpečnostným požiadavkám, nehrozí život, zdravie, bezpečnosť práce a užívateľa a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Vyššie popísaný výrobok typu príslušenstva má technické údaje zo zavedeného návodu na použitie, technického listu výrobku a/alebo pracovného stroja podľa ich zákonných prevádzkových noriem.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

EN ISO 12100: 2010/ SR EN ISO 12100: 2011 - Bezpečnostné autá . Základné pojmy, princípy _ všeobecný dizajn. _ Základná terminológia , metodológia . PRINCÍPY technický ;

EN ISO 19432- 1: 2020- Stroje a zariadenia pre stavebníctvo - Rezacie stroje _ brúsivá prenosné , prenosné , s vnútorným spaľovaním , poháňané motorom - Časť 1 : Bezpečnosť požiadavky na rezacie stroje _ na kotúč namontované rotačné brúsivá v strede;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Bezpečná vzdialenosť na ochranu horných a dolných končatín.

- **Smernica 2006/42/ES** – týkajúca sa strojov – uvádzanie strojov na trh

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 20.11.2023**

Rok používania označenia CE: **2023**

číslo reg: **1442/20.11.2023**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL

Kit Taglierina per cemento RURIS RTX101



<u>1. INTRODUZIONE</u>	<u>2</u>
<u>2. DATI TECNICI</u>	<u>2</u>
<u>3. PANORAMICA DELLA MACCHINA</u>	<u>3</u>
<u>4. ASSEMBLAGGIO</u>	<u>3</u>
<u>5. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</u>	<u>6</u>

1. INTRODUZIONE

Gentile cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è sul mercato dal 1993 e durante tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche grazie a continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi e punti assistenza partner.

Per goderti il prodotto acquistato, leggi attentamente il manuale dell'utente. Seguendo le istruzioni ti sarà garantito un lungo utilizzo.

La società RURIS lavora continuamente allo sviluppo dei suoi prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto al cliente:
Telefono: 0351.820.105

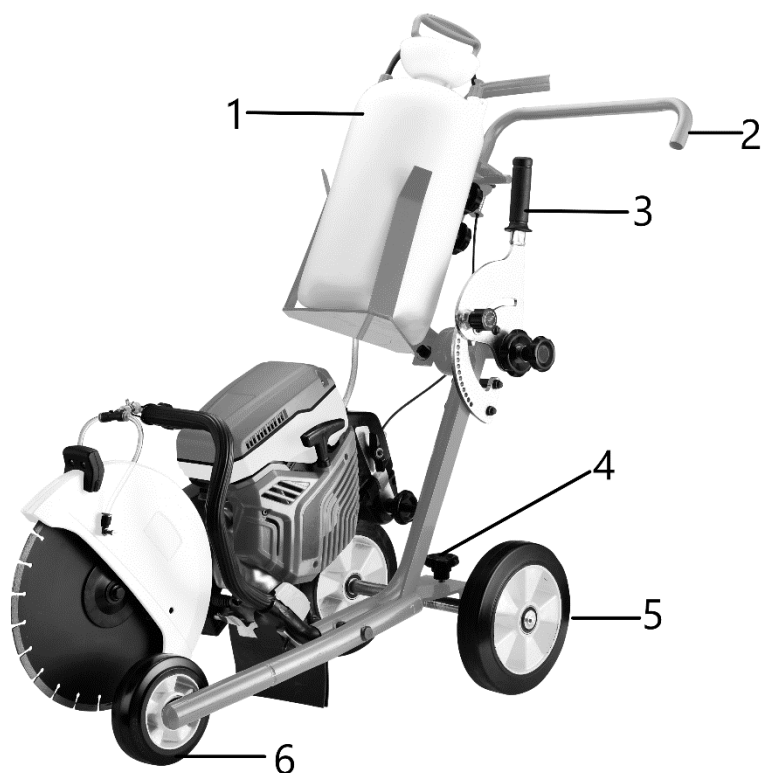
e-mail: info@ruris.ro

2. DATI TECNICI

Capacità del serbatoio dell'acqua	11 litri
Diametro della ruota anteriore	6 pollici (152 mm)
Diametro della ruota posteriore	10 pollici (254 mm)
Peso netto con accessori	30 chilogrammi

3. PANORAMICA DELLA MACCHINA

1. Serbatoio dell'acqua
2. Maniglia per il trasporto
3. Leva di regolazione della profondità di taglio
4. Dado per la regolazione della distanza tra le ruote
5. Ruota posteriore
6. Ruota della ragazza



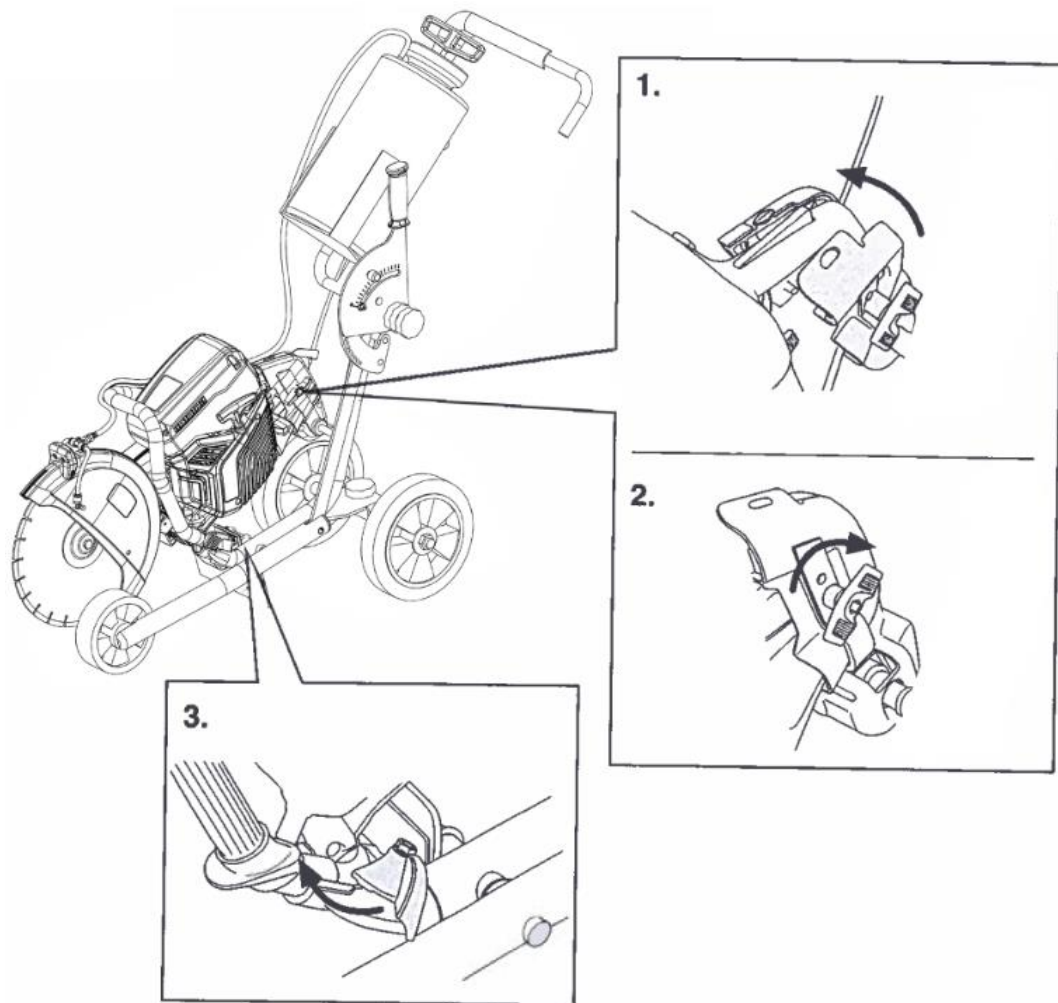
Le immagini hanno valore informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata in questo manuale.

4. L'ASSEMBLEA

Leggere il manuale utente prima di utilizzare il prodotto.

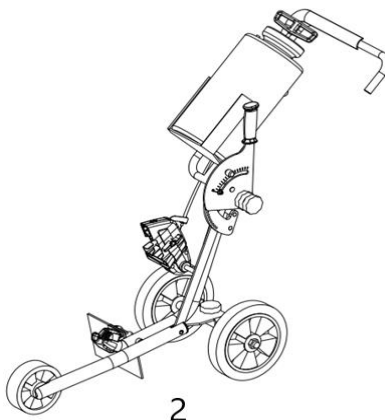
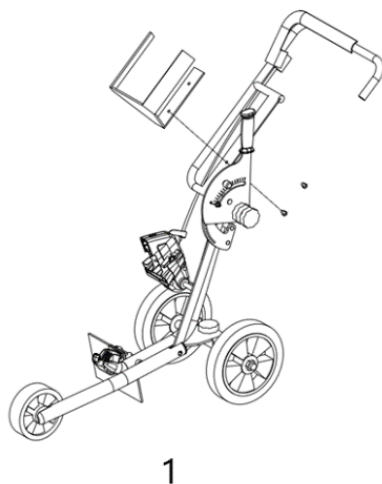
Il kit è compatibile con il cutter RURIS RTX800, seguire le istruzioni e le avvertenze presenti nel suo manuale.

4.1 Montaggio della taglierina sul telaio del carrello



1. Posizionare l'impugnatura posteriore della taglierina nel supporto del carrello, figura 1;
2. Collegare la maniglia posteriore e bloccarla, figura 2
3. Posizionare la gamba di supporto sinistra della taglierina nella parte anteriore del carrello, figura 3

4.2 Installazione del serbatoio dell'acqua

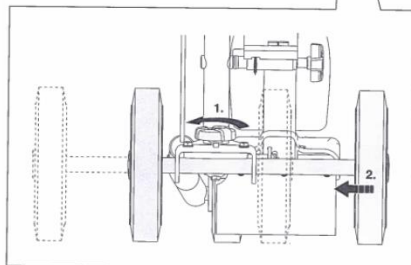
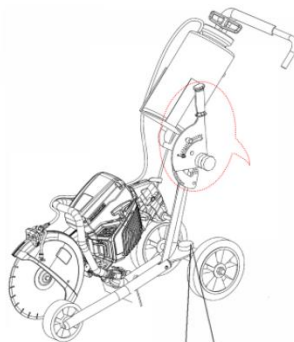


1. Montare il telaio di montaggio del serbatoio sul carrello, figura 1;
2. Posizionare il serbatoio sul telaio di fissaggio del serbatoio, figura 2;
3. Collegare il tubo dell'acqua del cutter al serbatoio.

4.3 Regolazione della profondità di taglio

Allentare il dado, spingere la maniglia in avanti per regolare la profondità di taglio, quindi serrare il dado

1. Allentare il dado situato sul telaio, spostare la ruota a sinistra o a destra per regolare la posizione di taglio, quindi serrare il dado.



5. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Responsabile del fascicolo tecnico: ing. Radoi Alexandru – Direttore delle scenografie

Descrizione del prodotto: **Kit Taglierina per cemento**, è progettato per eseguire tagli lunghi nel cemento o asfalto collegando una fresa per cemento/asfalto/metallo con motore termico.

Prodotto: **kit Taglierina per cemento**

Numero di serie del prodotto: AATW0100001XXXXRTX101 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di produzione, caratteri 5 e 6 numero di lotto, caratteri 7-11 numero di prodotto)

Tipo: **RURIS Modello:** RTX101

Capacità serbatoio acqua: **11 litri**

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 relativo alle condizioni per l'introduzione delle automobili sul mercato, Direttiva 2006/42/CE relativa all'introduzione delle automobili sul mercato, Norma EN ISO 12100: 2010- Automobili. Sicurezza, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza del lavoro e dell'utente e non ha un impatto negativo sulla ambiente.

Il prodotto di tipo accessorio sopra descritto contiene i dati tecnici contenuti nelle istruzioni per l'uso stabilite, nella scheda tecnica del prodotto e/o della macchina da lavoro secondo le relative norme operative legali.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

EN ISO 12100: 2010/ SR EN ISO 12100: 2011 - Sicurezza auto . Concetti fondamentali, principi_progettazione generale . _ Terminologia di base , metodologia . i principi tecnico ;

EN ISO 19432-1 : 2020- Macchine e attrezzature per l'edilizia - Macchine da taglio _ abrasivi portatili, portatili, a combustione interna , a motore - Parte 1: Sicurezza requisiti per le macchine da taglio _ per la ruota abrasivi rotanti montati al centro;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Distanza di sicurezza per la protezione degli arti superiori e inferiori.

- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine

Altri standard o specifiche utilizzate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di gestione della qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di gestione ambientale
- **RS ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: **Craiova, 20.11.2023**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2023**

N. reg: **1442/20.11.2023**

Procuratore e firma:

Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL

RURIS RTX101

Betonschneider-Chassis-Kit



1. EINLEITUNG	2
2. TECHNISCHE DATEN	2
3. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE	3
4. MONTAGE	3
5. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	6

1. EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch das Einhalten von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen, die darauf abzielen, den Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu helfen, aufgebaut hat.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiger Bestandteil der Kundenbeziehung ist die Beratung sowohl vor als auch nach dem Verkauf, denn RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk an Partnerfilialen und Servicestellen zur Verfügung.

Um Freude an dem gekauften Produkt zu haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist Ihnen eine lange Nutzung garantiert.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dass eine Verpflichtung besteht, dies im Voraus mitzuteilen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:
Telefon: 0351.820.105

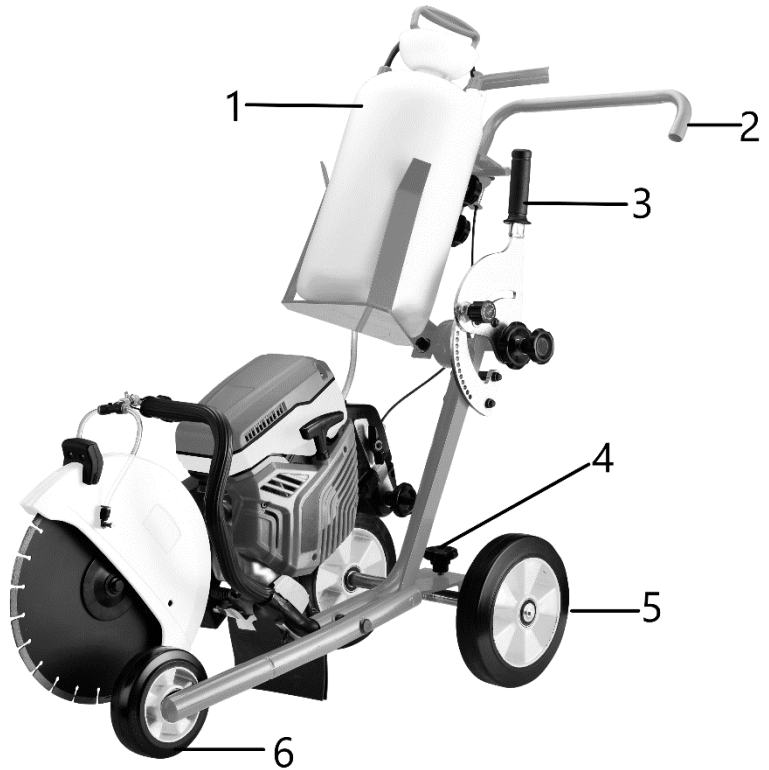
E-Mail: info@ruris.ro

2. TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen des Wassertanks	11 l
Vorderraddurchmesser	6 Zoll (152 mm)
Durchmesser Hinterrad	10 Zoll (254 mm)
Nettogewicht mit Zubehör	30 kg

3. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE

1. Wassertank
2. Tragegriff
3. Schnitttiefen-Einstellhebel
4. Mutter zum Einstellen des Abstands zwischen den Rädern
5. Hinterrad
6. Mädchenrad



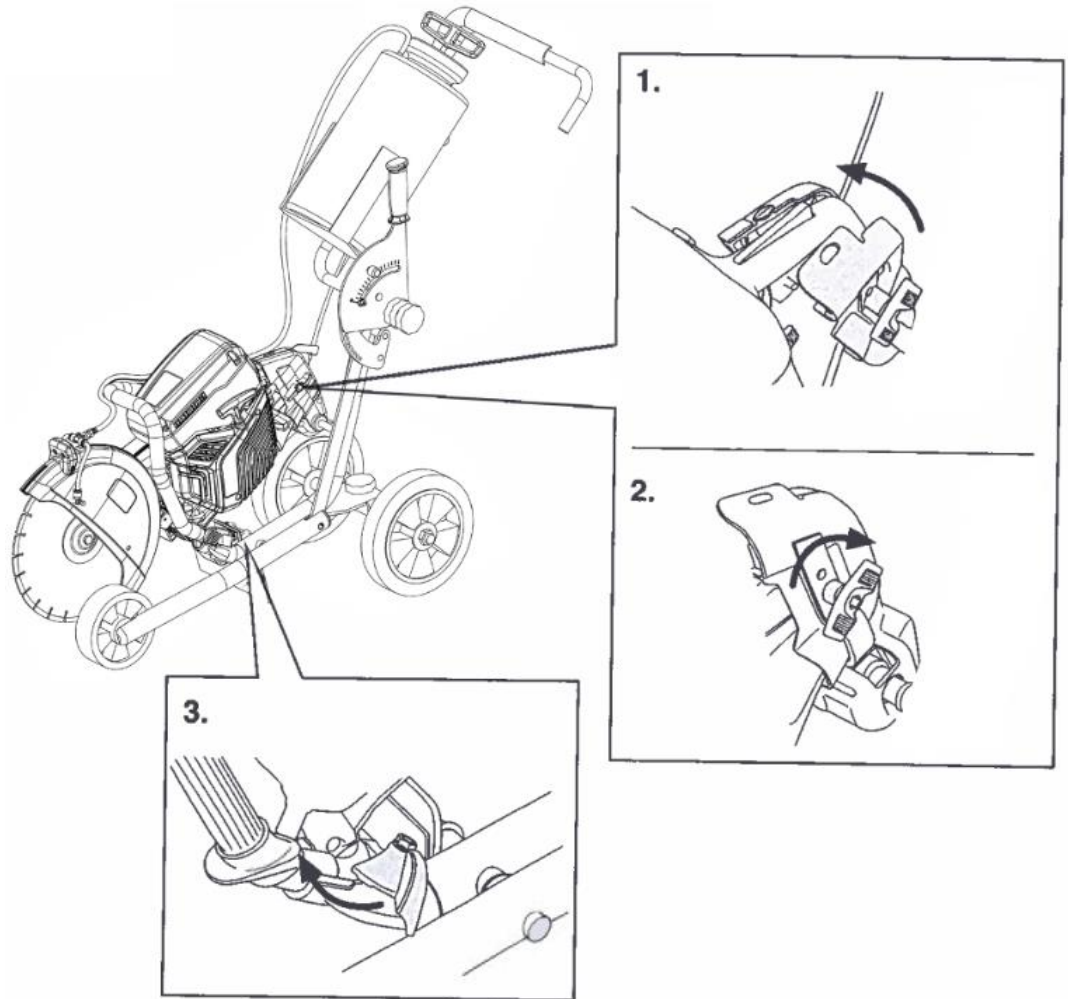
Die Bilder sind informativ, der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an der in diesem Handbuch dargestellten Maschine vorzunehmen.

4. DIE MONTAGE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.

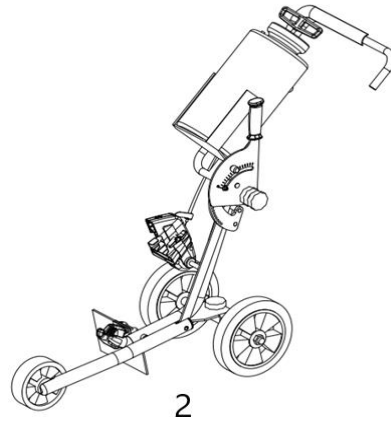
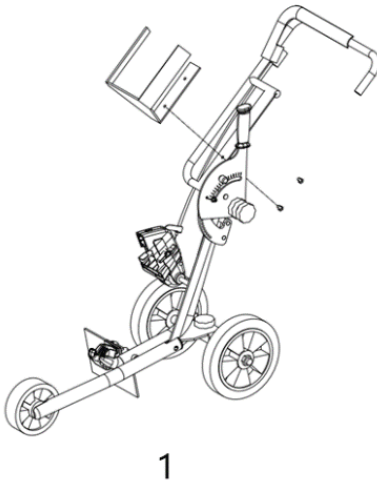
Das Kit ist mit dem RURIS RTX800-Schneidgerät kompatibel. Befolgen Sie die Anweisungen und Warnungen im Handbuch.

4.1 Montage des Schneidgeräts am Wagenrahmen



1. Platzieren Sie den hinteren Griff des Schneidgeräts in der Schlittenhalterung, Abbildung 1;
2. Befestigen Sie den hinteren Griff und verriegeln Sie ihn, Abbildung 2
3. Platzieren Sie das linke Stützbein des Schneidgeräts vorne am Schlitten, Abbildung 3

4.2 Installation des Wassertanks

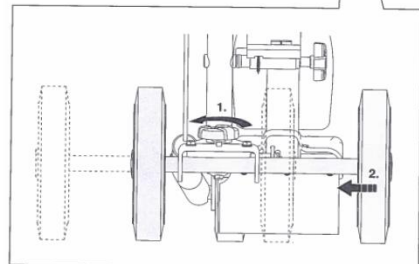
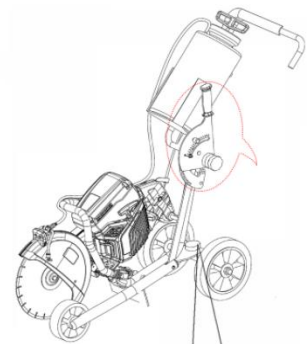


1. Montieren Sie den Tankmontagerahmen am Wagen, Abbildung 1;
2. Platzieren Sie den Tank auf dem Tankbefestigungsrahmen, Abbildung 2;
3. Schließen Sie den Wasserschlauch des Schneidgeräts an den Tank an.

4.3 Schnitttiefe einstellen

Lösen Sie die Mutter, drücken Sie den Griff nach vorne, um die Schnitttiefe einzustellen, und ziehen Sie dann die Mutter fest

1. Lösen Sie die Mutter am Rahmen, bewegen Sie das Rad nach links oder rechts, um die Schnittposition anzupassen, und ziehen Sie dann die Mutter fest.



5. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Bevollmächtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – General Manager

Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Radoi Alexandru – Produktionsdesign-Direktor

Produktbeschreibung: Das Chassis-Kit für Betonschneider ist für die Durchführung langer Schnitte in Beton oder Asphalt durch Anbringen eines Beton-/Asphalt-/Metallschneiders mit Wärmemotor konzipiert.

Produkt: Chassis-Kit für Betonschneider

Produktserienummer: AATW0100001XXXXXRTX101 (wobei AA für die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres steht, Zeichen 5 und 6 Chargennummer, Zeichen 7-11 Produktnummer)

Typ: RURIS Modell: RTX101

Fassungsvermögen des Wassertanks: 11 Liter

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, gemäß HG 1029/2008 – über die Bedingungen für die Markteinführung von Kraftfahrzeugen, Richtlinie 2006/42/EG über die Markteinführung von Kraftfahrzeugen, Norm EN ISO 12100: 2010 – Autos. Sicherheit: Wir haben die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es den wichtigsten Sicherheitsanforderungen entspricht, das Leben, die Gesundheit, die Sicherheit der Arbeit und des Benutzers nicht gefährdet und keine negativen Auswirkungen auf die Sicherheit hat Umfeld.

Das oben beschriebene Produkt vom Typ Zubehör verfügt über die technischen Daten aus der geltenden Gebrauchsanweisung, dem technischen Datenblatt des Produkts und/oder der Arbeitsmaschine gemäß deren gesetzlichen Betriebsnormen.

Der Unterzeichner Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

EN ISO 12100: 2010/ SR EN ISO 12100: 2011 – Sicherheitsfahrzeuge. Grundkonzepte, Prinzipien _ allgemeines Design. _ Grundlegende Terminologie , Methodik . GRUNDSÄTZE technisch ;

EN ISO 19432-1 : 2020 – Maschinen und Geräte für das Bauwesen – Schneidmaschinen, tragbare Schleifmaschinen, tragbar, mit Verbrennungsmotor , motorbetrieben – Teil 1: Sicherheit Anforderungen an Schneidemaschinen _ für Rad montierte Rotationsschleifmittel in der Mitte;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 – Sicherheitsabstand zum Schutz der oberen und unteren Gliedmaßen.

- **Richtlinie 2006/42/EG** – über Maschinen – Inverkehrbringen von Maschinen

Andere verwendete Standards oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** – Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** – Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Arbeitsschutz- und Gesundheitsmanagementsystem.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Genehmigungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 20.11.2023**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2023**

Reg.-Nr.: **1442/20.11.2023**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL